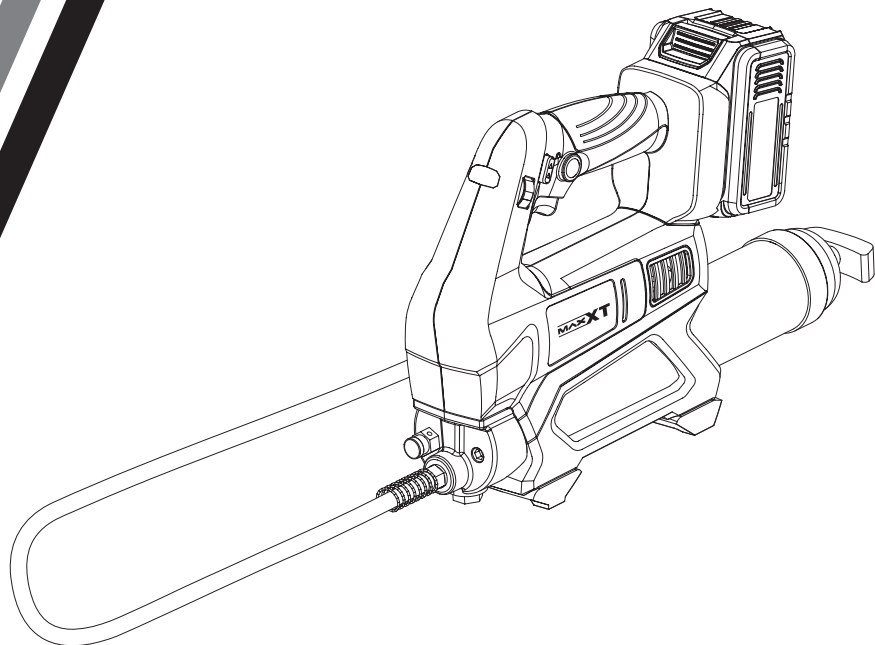


**MAX PERFORMANCE
EXTRA FUN**

MAXXT



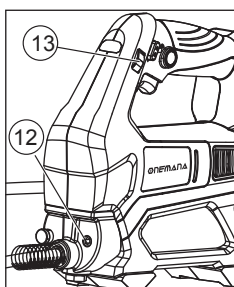
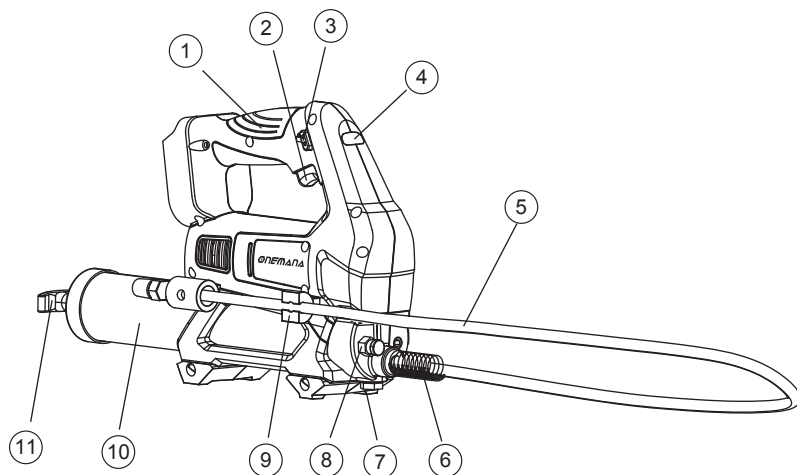
**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI**

BA7141-2

EN	CORDLESS GREASE GUN	P3-P13
FR	PISTOLET À GRAISSE SANS FIL	P14-P28
ES	PISTOLA DE GRASA INALÁMBRICA	P29-P42
DE	CORDLESS GREASE GUN	P43-P56
IT	PISTOLA A GRASSO SENZA FILI	P57-P70

EN	ORIGINAL INSTRUCTIONS
FR	TRADUCTION DE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS ORIGINALE
ES	TRADUCIDO DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
DE	URSPRÜNGLICHE ANWEISUNG
IT	ISTRUZIONI ORIGINALI

Fig.A



- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Handle | 8. Bleed valve |
| 2. Trigger | 9. Hose clamp |
| 3. Trigger lock-on/o | 10. Barrel |
| 4. LED | 11. Rod handle |
| 5. Hose Assembly | 12. Loader coupler |
| 6. Strain relief | 13. Counter dial |
| 7. Bolt | |

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model Number	BA7141-2			
Battery	20V $\equiv$ /4.0Ah			
Rated Voltage	20V $\equiv$			
L_{pA}/K_{pA}	79/3dB(A)			
L_{WA}/K_{WA}	87 /3dB(A)			
ah	1,96m/s ²			
K	1,5m/s ²			
Max Operating Pressure	690Bar	10000PSI	690Bar	10000PSI
Max Flow Rate	240ml/min	8.11 oz/min	240ml/min	8.11 oz/min
Hose Length	1m	40inches	1m	40inches
Barrel Capacity	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge
	420g Bulk	14.82 oz Bulk	420g Bulk	14.82 oz Bulk
Net Weight (Battery pack not included)	3kg	6.6lbs	3kg	6.6lbs

SAFETY ALERT SYMBOLS AND WORDS

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided could result in death or serious injury.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. (Used without word) Indicates a safety related message.
-  **NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.
-  **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
-  **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.**
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating**

part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended

could result in a hazardous situation.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR GREASE GUN

- High pressure can cause some tool parts or hose assembly to rupture, posing a risk of injection injury and/or amputation. Inspect tool and hose assembly for damage or wear before each use. Do not use if damaged or worn.
- Do not operate without proper safety apparel, including eye protection marked to comply with ANSI Z87.1, and gloves.
- Hold Hose Assembly by spring strain relief to avoid kinking the hose.
- Grease and lubricants may be amenable. Do not expose to flame or heat source. Follow all warnings and instructions from grease and lubricant manufacturer.
- Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these

operating instructions or you feel the work is beyond your capability;

- Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a service facility for a free replacement.

 **WARNING!** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paint
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

 **WARNING:** ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

 **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

 **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

 **WARNING:** Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

 **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs. The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

 **WARNING:**

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack**

in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.

- **Charge the battery packs only in designated MAXXT chargers.**
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.

- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105°F (40°C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

 **WARNING:** Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

 **WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (e.g., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (LI-ION)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely**

worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.

- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

 **WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for battery chargers.

- Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.

 **WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

 **CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only MAXXT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

 **WARNING:**

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for**

any uses other than charging MAXXT rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.

- Do not expose the charger to rain or snow.
- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger. This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Ampere Rating	Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
	120V	240V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
			50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

- Do not place any object on top of the

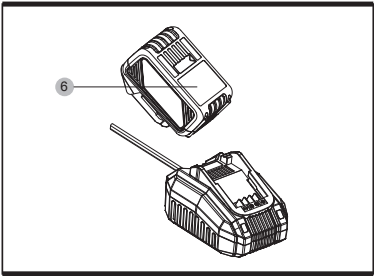
- charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug.
 - Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Take it to an authorized service center.
 - Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
 - Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
 - NEVER attempt to connect 2 chargers together.

CHARGERS

Your tool uses a MAXXT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger.

Charging Procedure (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack ⑥ into the charger, as shown in Fig B, making sure the pack is fully seated in charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the green light remaining ON continuously, the red light OFF. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.



Indicator Light Operation
OC18

		Red light	Green light
	Pack charging	●	☼
	Pack charged	●	●
	Hot/cold delay	☼	●
	Problem pack	☼	☼
	Stand-by charger	●	●
	Over charged	☼	●

Charge Indicators

This charger is designed to detect certain problems that can arise. Problems are indicated by the green and red light flashing at a fast rate. If this occurs, re-insert the battery pack into the charger. If the problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is working properly. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or other collection site for recycling. If the new battery pack elicits the same trouble indication as the original, have the charger and the battery pack tested at an authorized service center.

HOT/COLD PACK DELAY

The **OC18** charger has a hot/cold delay feature. When the charger detects a battery that is hot, it automatically delays charging until the battery has cooled. When the charger detects a battery that is cold, it automatically delays charging until the battery has warmed. The red light will continue to blink, during this operation. Once the battery has cooled, the red light will remaining ON continuously, the green light will continue to blink, and the charger will resume the charging procedure.

LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing Pack Charged.

WEAK BATTERY PACKS: Weak batteries will continue to function but should not be expected to perform as much work.

FAULTY BATTERY PACKS: This charger will

not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by refusing to light or by displaying problem pack or charger.
NOTE: This could also mean a problem with a charger.

WALL MOUNTING
OC18

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface.

If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet. Mount the charger securely using drywall screws at least 1" (25.4 mm) long, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed.

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18–24°C). DO NOT charge the battery pack in air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a) Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b) Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c) Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F–75°F (18–24°C);
 - d) If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept

away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

6. Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

⚠ WARNING: Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

⚠ WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

STORAGE RECOMMENDATIONS

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.

2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

SYMBOLOLOGY

V	Volts
==	Direct Current
psi	Pounds per Square Inch
	Read Operator's Manual

ASSEMBLY

⚠ WARNING! Recharge only with the charger fi ed for the battery. For specifc charging instructions, read the operator's manual supplied with your charger and battery.

Removing/Inserting the Battery

To remove the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the tool.

⚠ WARNING! Always lock the trigger or remove the battery pack any time the tool is not in use.

To insert the battery, slide the pack into the body of the tool. Make sure it latches securely into place.

⚠ WARNING! Only use accessories specifcally recommended for this tool. Others may be hazardous.

OPERATION

⚠ WARNING! Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifcally recommended for this tool. Others may be hazardous. To reduce the risk of injury, always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

Fuel Gauge

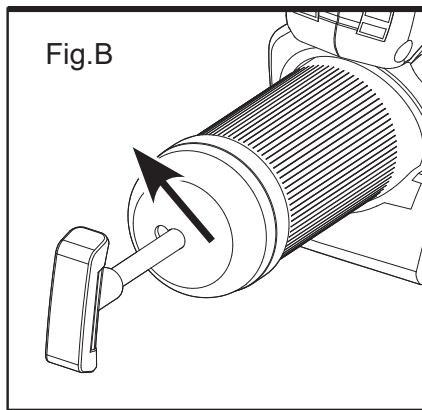
To determine the amount of charge left in the battery, pull the trigger. The Fuel Gauge will light up for 2-3 seconds.

To signal the end of charge, 1 light on the fuel gauge will fl ash for 2-3 seconds.

Installing a Fitting/Coupler

⚠ CAUTION! Screw the appropriate coupler to the end of the hose assembly. Use only accessories rated for at least 10,000 psi (690 bar). To avoid contamination in the grease gun, Always make sure the barrel (inside and outside) and surfaces contacting the barrel are clean of dirt, dust and debris. This debris can be pulled into the grease gun and clogthe valve.

Grease Cartridge Loading



1. Remove the battery pack.
2. Pull back the rod, and push it sideways into the retaining slot. Ensure the rod is securely seated in the slot or it may spring back.
3. Unscrew and remove the barrel.
4. Remove the cap from the cartridge.
5. Insert the cartridge, open end first, into the

barrel.

6. Remove the seal from the cartridge.
7. Screw the barrel into the grease gun.
8. Release the rod from the retaining slot and press it completely into the barrel.
9. Prime the grease gun according to "Priming the Grease Gun".

Bulk Grease Loading

Bulk grease can be loaded 2 ways, using the barrel for suction loading, or using a pump to load grease through a coupler.

Suction Loading

1. Remove the battery pack.
2. Unscrew and remove the barrel.
3. Insert the open end of the barrel below the surface of the bulk grease.
4. Pull back the rod, and push it sideways into the retaining slot.
5. Remove the barrel from the bulk grease.
6. Wipe excess grease from the outside of the barrel and screw it into the grease gun.
7. Release the rod from the retaining slot and press it completely into the barrel.
8. Prime the grease gun according to "Priming the Grease Gun".

WARNING! To reduce the risk of injury, use fittings. Excessive pressure can be caused by high pressure loader fittings.

Pump Loading

1. Remove the battery pack.
2. Pull back the rod and turn the rod handle to lock into the plunger. Release the rod/plunger. Do NOT push the rod into the retaining slot.
3. Insert the loader fitting into the grease gun loader coupler.

CAUTION! To avoid damage to the grease gun and pump, the loader fitting MUST be compatible with the coupler and rated for at least 10,000 psi (690 bar).

4. Operate the loader pump until the rod has been pushed out of the barrel approximately 8".
5. Rotate the rod handle to release the plunger. Press the rod completely into the barrel.
6. Prime the grease gun according to "Priming the Grease Gun"

Priming the Grease Gun

1. If air remains in the flow path of the grease, the tool cannot pour grease accurately. Eject the air before each use and also when the tool seems to work improperly due to air.
2. To eject air from inside of the tool, loosen the bleed valve for air drain. Air comes out

from the hole for air drain.

3. Fasten the bleed valve when you see the grease coming out of the hole.
4. Pull the trigger for 10-20 seconds.
5. If grease doesn't appear, repeat from step 2.

NOTE: This tool has been tested to factory standards, which results in a small amount of grease being left in the pump body, hose and coupler assembly.

It is recommended that you purge this tool with the brand of grease you will be using before actual use.

Counter Dial

The counter dial can be set to limit the amount of grease dispensed. Set the dial to "6" to dispense grease as long as the trigger is pulled. Set the dial to "1" ~ "5" to dispense grease for a specific amount.

TROUBLESHOOTING

Unable to pull back rod	Press the bleeder to release pressure
Unable to push rod forward	Rotate rod 90° to disengage it from plunger
No grease when trigger is pulled	Barrel is empty, add grease
	Air pockets in the barrel, prime the grease gun
	Contamination in grease barrel, see "Clearing Contamination"
Grease gun stops pumping after one/several pump strokes	Confirm that Counter dial is set to "ON" position

CLEARING CONTAMINATION

If the motor runs when the trigger is pulled, but there is no pumping sound and grease is not dispensed, there may be contamination in the grease gun. Always make sure the barrel (inside and outside) and surfaces contacting the barrel are clean of dirt, dust and debris. This debris can be pulled into the grease gun and clog the valve.

To clear the contamination:

1. Check to be sure the tool is properly primed and that there is sufficient grease in the barrel. If the problem persists...

2. Remove the hose assembly.
3. Pull and hold the trigger for up to 45 seconds. If grease begins to pump out of the tool the debris has been cleared. Reattach the hose assembly and begin using the tool. If the problem persists...
4. Remove the bolt from below the hose assembly.
5. Pull trigger for 15 seconds to clear the contamination.
6. If a spring or ball are expelled, wipe away any contamination and reinsert, as shown.
7. Reattach the bolt and tighten securely.
8. Pull trigger for 30 seconds.
9. Reattach the hose assembly and begin using the tool.

MAINTENANCE

 **WARNING!** To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the tool, battery pack or charger. Contact a service facility for ALL repairs.

Maintaining Tool

Keep your tool, battery pack and charger in good condition. Inspect your tool for issues such as undue noise, repair by adopting a regular maintenance program. Inspect your tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation. Return the tool, battery pack, and charger to a service facility for repair.

After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a service facility for inspection.

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack, to a service facility for repairs.

 **WARNING!** To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

Cleaning

Clean dust and debris from any vents. Keep tool clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline,

turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

ACCESSORIES

 **WARNING!** Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

EC Declaration of Conformity

We herewith declare,

Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.

South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi County, Zhejiang 321200, P. R. China.

Declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

1. Designation / Function: **Battery powered Grease gun**

We declare that the machinery is intended for lubricating various mechanical components in automotive, industrial, and agricultural machinery.

2. Type: **BA7141**

3. Serial number: **0001-9999**

4. Applicable EC Directives: - Machinery Directive 2006/42/EC

5. Used harmonized Standards:

- EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

- EN ISO12100:2010

- EN IEC 55014-1:2021

- EN IEC 55014-2:2021

6. Responsible for documentation: EC REP SERVICES SL
Calle Gran Via 49, 7 Dch. Madrid 28013 Spain

Additional used EC Directives: - EMC Directive 2014/30/EU

7. Date /Name/place/ Authorized Signature:

2024/07/25

李胜男

Zhejiang, Wuyi

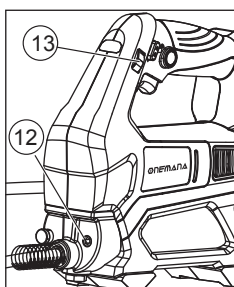
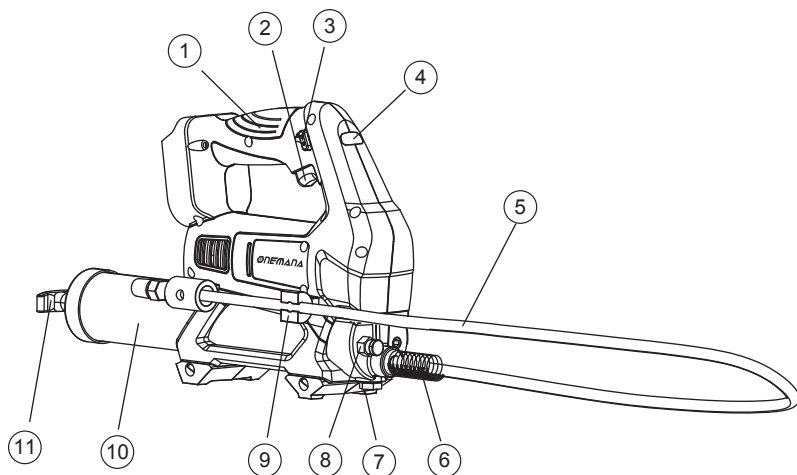
8. Title of Sinatory:

Quality Director

浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO.,LTD.

Li Shengnan

Fig.A



- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Poignée | 8.Valve de purge |
| 2. Déclencheur | 9.Collier de tuyau |
| 3. Verrouillage du déclencheur | 10.Canon |
| 4. LED | 11.Poignée de tige |
| 5. Assemblage du tuyau | 12.Coupleur de chargement |
| 6. Soulagement de la tension | 13.Cadran de compteur |
| 7. Boulon | |

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Numéro de modèle	BA7141-2			
Batterie	20V === /4.0Ah			
Tension nominale	20V ==			
L _{pA} /K _{pA}	79/3dB(A)			
L _{WA} /K _{WA}	87 /3dB(A)			
ah	1,96m/s ²			
K	1,5m/s ²			
Pression de fonctionne ment maximale	690Bar	10000PSI	690Bar	10000PSI
Débit maximal	240ml/min	8.11 oz/min	240ml/min	8.11 oz/min
Longueur du tuyau	1m	40inches	1m	40inches
Capacité du baril	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge
	420g Bulk	14.82 oz Bulk	420g Bulk	14.82 oz Bulk
Poids net (batterie non incluse)	3kg	6.6lbs	3kg	6.6lbs

SYMBOLES ET MOTS D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Ce manuel d'instructions utilise les symboles d'alerte de sécurité et les mots suivants pour vous avertir des situations dangereuses et de votre risque de blessures corporelles ou de dommages matériels

 **DANGER:** Indique une situation immédiatement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT:** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION:** WeistaufeinepotenziellgefährlicheSituationhin, diebeiNichtbeachtung zuleichtenoder mittelschwerenVerletzungenführenkann.(WirdohneWortverwendet) Weistaufein sicherheitsrelevant eNachrichtin.

 **AVIS:** Indique une pratique non liée aux blessures corporelles qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

 **AVERTISSEMENT :** Lisez tous les avertissements de sécurité toutes les instructions. Le nonrespect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

 **AVERTISSEMENT :** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (avec cordon) ou à batterie (sans fil).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Éloignez les enfants et les spectateurs pendant l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques mis à la ter

re. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

b) Évitez le contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.

c) Ne exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas abuser du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un interrupteur de circuit de défaut de mise à la terre (GFCI). L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures personnelles.

b) Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de protection tels qu'un masque anti poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive adaptée aux conditions appropriées réduira les blessures per sonnelles.

c) Empêchez tout démarrage involontaire. Assurezvous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le ramasser ou de le transporter. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé invite aux accidents.

d) Retirez toute clé ou clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures person nelles.

e) Ne pas trop s'étirer. Gardez toujours une posture et un équilibre adéquats.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon ou til électrique pour votre application.

Le bon outil électrique fera le travail de manière plus efficace et sûre à la v itesse pour laquelle il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique sil'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou le pack de batteries de l'outil électrique avant de faire des ajustements, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques inactifs hors

de laportée des enfants et ne permettez pas aux personnes non familières avec l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont d angereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e) Entretien des outils électriques. Vérifiez les éve ntuels désalignements ou blocages des pièces en mouvement, la casse des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique av ant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.

Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se bl oquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outil, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

5) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

a) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.

b) Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement désignées. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.

c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la loin d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'un terminal à un autre. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un professionnel de la santé. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

6) SERVICE

a) Faites entretenir votre outil électrique par une personne qualifiée en utilisant uniquement des pièces de rechange

identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LE PISTOLET À GRAISSE

- Une pression élevée peut provoquer la rupture de certaines pièces d'outil ou de l'assemblage de tuyau, entraînant un risque de blessure par injection et/ou d'amputation. Inspectez l'outil et l'assemblage de tuyau pour détecter les dommages ou l'usure avant chaque utilisation. Ne pas utiliser en cas de dommages ou d'usure.
- Ne pas utiliser sans l'équipement de sécurité approprié, y compris une protection oculaire portant la marque de conformité ANSI Z87.1, et des gants.
- Tenez l'assemblage de tuyau par le dispositif de soulagement de la tension du ressort pour éviter de plier le tuyau.
- La graisse et les lubrifiants peuvent être inflammables. Ne les exposez pas à la flamme ou à une source de chaleur. Suivez tous les avertissements et instructions du fabricant de graisse et de lubrifiant.
- Utilisez toujours le bon sens et soyez prudent lorsque vous utilisez des outils. Il n'est pas possible d'anticiper chaque situation qui pourrait entraîner un résultat dangereux. N'utilisez pas cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'utilisation ou si vous estimez que le travail dépasse vos capacités.
- Maintenez les étiquettes et plaques signalétiques. Elles portent des informations importantes. Si elles sont illisibles ou manquantes, contactez un centre de service pour un remplacement gratuit.

 **AVERTISSEMENT** ! Certains poussières créées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres dommages à la reproduction. Quelques exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant de peintures à base de plomb
- la silice cristalline provenant de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement. Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien

ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé, tel que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lors de l'exécution d'une opération où le fixateur pourrait entrer en contact avec un câblage caché. Les fixateurs entrant en contact avec un fil "sous tension" peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et pourraient donner à l'opérateur une décharge électrique.
- Les ouvertures d'aération couvrent souvent des pièces mobiles et doivent être évitées. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des pièces mobiles.

 **AVERTISSEMENT**: UTILISEZ TOUJOURS des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

 **AVERTISSEMENT** : Certaines poussières créées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus de l'État de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres dommages à la reproduction. Quelques exemples de ces produits chimiques sont :

- Le plomb des peintures à base de plomb,
- La silice cristalline des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- L'arsenic et le chrome du bois traité chimiquement. Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• Évitez tout contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage électrique, de la scie, du meulage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées avec de l'eau et du savon. Laissez la poussière pénétrer dans votre bouche, vos yeux ou reposer sur la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques nocifs



AVERTISSEMENT: L'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière, pouvant causer des blessures respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par le NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.



AVERTISSEMENT: Portez toujours une protection auditive personnelle adéquate conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19) pendant l'utilisation. Dans certaines conditions et durées d'utilisation, le bruit de ce produit peut contribuer à des pertes auditives.



ATTENTION : Lorsqu'il n'est pas utilisé, placez l'outil sur le côté sur une surface stable où il ne causera pas de risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de grandes batteries peuvent tenir debout sur la batterie, mais peuvent être facilement renversés.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES PACKS DE BATTERIES

Lors de la commande de packs de batteries de remplacement, veuillez à inclure le numéro de catalogue et la tension. Consultez le tableau à la fin de ce manuel pour la compatibilité des chargeurs et des packs de batteries. Le pack de batterie n'est pas entièrement chargé à la sortie de la boîte. Avant d'utiliser le pack de batterie et le chargeur, lisez les consignes de sécurité ci-dessous, puis suivez les procédures de charge indiquées.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT

- Ne chargez pas ou n'utilisez pas le pack de batterie dans des atmosphères explosives, telles que en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Insérer ou retirer le pack de batterie du

chargeur peut enflammer la poussière ou les vapeurs.

- **NE FORCEZ JAMAIS** le pack de batterie dans le chargeur. **NE MODIFIEZ PAS** le pack de batterie de quelque manière que ce soit pour l'adapter à un chargeur non compatible, car le pack de batterie peut se rompre et causer de graves blessures. Consultez le tableau à la fin de ce manuel pour la compatibilité des batteries et des chargeurs.

- Chargez les packs de batteries uniquement dans les chargeurs MAXXT désignés.

- **NE PAS** éclabousser ni immerger dans l'eau ou d'autres liquides.

- Ne stockez pas ou n'utilisez pas l'outil et le pack de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (par exemple, dans des abris extérieurs ou des bâtiments métalliques en été).

Pour une meilleure durée de vie, stockez les packs de batteries dans un endroit frais et sec. **REMARQUE :** Ne stockez pas les packs de batteries dans un outil avec l'interrupteur de gâchette verrouillé. Ne scotchez jamais l'interrupteur de la gâchette en position **ALLUMÉE**.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. N'essayez jamais d'ouvrir le pack de batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du pack de batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber ou endommager le pack de batterie. N'utilisez pas un pack de batterie ou un chargeur qui a reçu un coup violent, a été laissé tomber, écrasé ou endommagé de quelque manière que ce soit (par exemple, percé par un clou, frappé avec un marteau, piétiné). Les packs de batteries endommagés doivent être retournés au centre de service pour recyclage.



AVERTISSEMENT: Risque d'incendie. Ne stockez ni ne transportez le pack de batterie de sorte que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes de la batterie exposées. Par exemple, ne placez pas le pack de batterie dans des tabliers, des poches, des boîtes à outils, des boîtes de kit de produits, des tiroirs, etc., avec des clous lâches, des vis, des clés, etc. Le transport de batteries peut éventuellement provoquer des incendies si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs tels que des clés, des pièces de monnaie, des outils à main, etc.

Les réglementations du US Department

of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) interdisent en fait de transporter des batteries dans le commerce ou dans les avions (par exemple, emballées dans des valises et des bagages à main) À MOINS qu'elles ne soient correctement protégées contre les courts-circuits. Ainsi, lors du transport de packs de batteries individuels, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES BATTERIES LITHIUM-ION (LI-ION)

- Ne brûlez pas le bloc-batterie même s'il est gravement endommagé ou complètement usé. Le bloc-batterie peut exploser dans un incendie. Des fumes toxiques et des matériaux sont créés lorsqu'on brûle des blocs-batteries au lithium-ion.
- Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec de l'eau tiède et du savon. Si la batterie liquide entre dans l'œil, rincez l'œil ouvert avec de l'eau pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si une attention médicale est nécessaire, l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- Le contenu des cellules de batterie ouvertes peut causer une irritation respiratoire. Assurez-vous d'avoir de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut être inflammable s'il est exposé à une étincelle ou à une flamme.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES CHARGEURS DE BATTERIE

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : Ce manuel contient des instructions importantes de sécurité et d'utilisation pour les chargeurs de batterie.

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les avertissements sur le chargeur, le bloc-batterie et le produit utilisant

le bloc-batterie.



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique. Ne laissez aucune liquide pénétrer à l'intérieur du chargeur. Un choc électrique peut en résulter.



ATTENTION : Risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, chargez uniquement les packs de batteries rechargeables MAXXT. D'autres types de batteries peuvent surchauffer et éclater, entraînant des blessures personnelles et des dommages matériels. **REMARQUE :** Dans certaines conditions, avec le chargeur branché sur l'alimentation électrique, le chargeur peut être court-circuité par un matériau étranger. Les matériaux étrangers de nature conductrice, tels que, mais sans s'y limiter, la poussière de meulage, les copeaux de métal, la laine d'acier, l'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques, doivent être maintenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique en l'absence de bloc-batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de tenter de le nettoyer.



- AVERTISSEMENT :**
- NE TENTEZ PAS de charger le bloc-batterie avec d'autres chargeurs que ceux mentionnés dans ce manuel. Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
 - Ces chargeurs ne sont pas destinés à un usage autre que la charge des batteries rechargeables MAXXT. Toute autre utilisation peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
 - Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
 - Débranchez en tirant sur la fiche plutôt que sur le câble. Cela réduira le risque d'endommager la fiche électrique et le câble.
 - Assurez-vous que le câble est placé de manière à ne pas être piétiné, trébuché ou autrement endommagé ou soumis à une contrainte.
 - N'utilisez pas de rallonge sauf si c'est absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
 - Lors de l'utilisation d'un chargeur en extérieur, assurez toujours un emplacement sec et utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc

électrique.

- Une rallonge doit avoir une taille de fil adéquate (AWG ou calibre américain du fil) pour des raisons de sécurité. Plus le nombre de jauge du fil est petit, plus la capacité du câble est grande, c'est-à-dire que le calibre 16 a plus de capacité que le calibre 18. Un câble sous-dimensionné provoquera une chute de tension entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Lors de l'utilisation de plusieurs rallonges pour atteindre la longueur totale, assurez-vous que chaque rallonge individuelle contient au moins la taille de fil minimale. Le tableau suivant montre la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur du cordon et du courant nominal. En cas de doute, utilisez le calibre supérieur. Plus le nombre de jauge est bas, plus le cordon est lourd.

Jauge minimale pour les ensembles de cordons

Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon en pieds (mètres)				
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Plus Que	Pas Plus Que	AWG					
0	6		18	16	16	14	
6	10		18	16	14	12	
10	12		16	16	14	12	
12	16		14	12	Non Recommandé		

- Ne placez aucun objet sur le chargeur ou sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive. Placez le chargeur dans un endroit éloigné de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé par des fentes dans le haut et le bas du boîtier.
- N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagés.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Amenez-le dans un centre de service agréé.
- Ne démontez pas le chargeur ; amenez-le dans un centre de service autorisé lorsque le service ou la réparation est nécessaire. Un mauvais remontage peut entraîner un risque de choc

électrique, d'électrocution ou d'incendie.

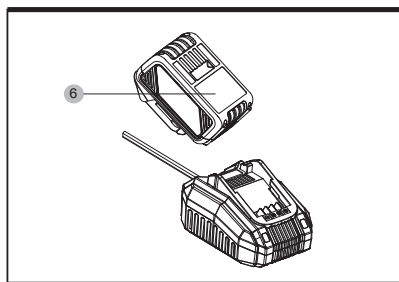
- Débranchez le chargeur de la prise avant d'effectuer un nettoyage. Cela réduira le risque de choc électrique. Retirer le bloc-batterie ne réduira pas ce risque.
- NE tentez JAMAIS de connecter 2 chargeurs ensemble.

CHARGEURS

otre outil utilise un chargeur MAXXT. Assurez-vous de lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser votre chargeur.

Procédure de charge (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie 6 dans le chargeur, comme indiqué dans la figure B, en vous assurant que le bloc est entièrement enfoncé dans le chargeur. Le voyant rouge (charge) clignotera continuellement, indiquant que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge sera indiquée par le voyant vert restant ALLUMÉ en continu, le voyant rouge ÉTEINT. Le bloc est entièrement chargé et peut être utilisé à ce moment ou laissé dans le chargeur.



FONCTIONNEMENT DES VOYANTS OC1

8

		Rote Leuchte	Grüne Leuchte
	Ladung des Akkus	●	☀
	Akkuladung abgeschlossen	●	●
	Heiß-/Kaltverzögerung	☀	●
	Problematischer Akku	☀	☀
	Charger im Standby-Modus	●	●
	Überladen	☀	●

LADEANZEIGEN

Di Indicateurs de charge10Ce chargeur est conçu pour détecter certains problèmes pouvant survenir. Les problèmes sont indiqués par le clignotement rapide des voyants vert et rouge. Si cela se produit, réinsérez le pack de batterie dans le chargeur. Si le problème persiste, essayez un autre pack de batterie pour déterminer si le chargeur fonctionne correctement. Si le nouveau pack se charge correctement, alors le pack d'origine est défectueux et doit être renvoyé à un centre de service ou à un autre site de collecte pour recyclage. Si le nouveau pack de batterie provoque la même indication de problème que l'original, faites tester le chargeur et le pack de batterie dans un centre de service autorisé.**DÉLAI DE BATTERIE CHAUDE/ FROIDE**Le chargeur OC18 dispose d'une fonction de délai chaud/froid. Lorsque le chargeur détecte une batterie chaude, il retarde automatiquement la charge jusqu'à ce que la batterie ait refroidi. Lorsque le chargeur détecte une batterie froide, il retarde automatiquement la charge jusqu'à ce que la batterie ait réchauffé. La lumière rouge continuera de clignoter pendant cette opération. Une fois la batterie refroidie, la lumière rouge restera allumée en continu, la lumière verte continuera de clignoter, et le chargeur reprendra la procédure de charge. **LAISSER LE PACK DE BATTERIE DANS LE CHARGEUR**Le chargeur et le pack de batterie peuvent rester connectés avec l'indicateur de charge indiquant "Batterie chargée".**BATTERIES FAIBLES** : Les batteries faibles continueront de fonctionner mais ne devraient pas être censées réaliser autant de

travail.BATTERIES DÉFECTUEUSES :

Ce chargeur ne chargera pas une batterie défectueuse. Le chargeur indiquera une batterie défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant "Problème de batterie" ou "Chargeur". **REMARQUE** : Cela pourrait également indiquer un problème avec un chargeur. **MONTAGE MURAL OC18** Ces chargeurs sont conçus pour être montés au mur ou pour être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Si vous optez pour un montage mural, placez le chargeur à portée d'une prise électrique. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour plaques de plâtre d'au moins 25,4 mm de long, vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant environ 5,5 mm de lavis exposée. **NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LA CHARGE**

1. La durée de vie la plus longue et les meilleures performances peuvent être obtenues si le pack batterie est chargé lorsque la température de l'air est entre 18 et 24 degrés Celsius. **NE CHARGEZ PAS** le pack batterie à une température de l'air inférieure à +4,5 degrés Celsius ou supérieure à +40,5 degrés Celsius. Ceci est important et évitera des dommages graves au pack batterie.

2. Le chargeur et le pack batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est une condition normale et ne signifie pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du pack batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le pack batterie dans un environnement chaud comme dans un hangar en métal ou une remorque non isolée.

3. Si le pack batterie ne se charge pas correctement :

- Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil ;
- Vérifiez si la prise est connectée à un interrupteur qui coupe l'alimentation lorsque vous éteignez les lumières ;
- Déplacez le chargeur et le pack batterie vers un endroit où la température ambiante est d'environ 18 à 24 degrés Celsius ;
- Si les problèmes de charge persistent, emmenez l'outil, le pack batterie et le chargeur à votre centre de service local.

4. Le pack batterie doit être rechargé s'il ne produit pas suffisamment de puissance pour les tâches qui étaient facilement accomplies auparavant. **NE CONTINUEZ PAS** à utiliser dans ces conditions. Suivez la procédure de charge. Vous pouvez également charger un pack partiellement utilisé à tout moment sans effet négatif sur le pack batterie.

5. Les matières étrangères de nature conductrice telles que, mais sans s'y limiter,

la poussière de meulage, les copeaux de métal, la laine d'acier, l'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenues à l'écart des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de tenter de le nettoyer.

6. Ne pas congeler ni immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Ne laissez aucune liquide pénétrer à l'intérieur du chargeur. Un choc électrique pourrait en résulter.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. Ne plongez pas le pack batterie dans un liquide quelconque ni ne laissez entrer de liquide dans le pack batterie. N'essayez jamais d'ouvrir le pack batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier en plastique du pack batterie se casse ou se fissure, retournez-le à un centre de service pour recyclage.

RECOMMANDATIONS DE STOCKAGE

1. Le meilleur endroit de stockage est frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessifs.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver un pack batterie entièrement chargé dans un endroit frais et sec hors du chargeur pour des résultats optimaux.

REMARQUE: Les packs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le pack batterie devra être rechargé avant utilisation.

SYMBOLOGIE

V	Volts
— — —	Courant Continu
psi	Livres par Pouce Carré
	Lisez le Manuel de l'Opérateur

ASSEMBLAGE



AVERTISSEMENT ! Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié pour la batterie. Pour des instructions de charge spécifiques, consultez le manuel d'utilisation fourni avec votre chargeur et batterie.

Retrait/Insertion de la Batterie

Pour retirer la batterie, appuyez sur les

boutons de libération et retirez le pack batterie de l'outil.



AVERTISSEMENT ! Verrouillez toujours la gâchette ou retirez le pack batterie chaque fois que l'outil n'est pas utilisé. Pour insérer la batterie, glissez le pack dans le corps de l'outil. Assurez-vous qu'il se verrouille en place de manière sécurisée.



AVERTISSEMENT ! Utilisez uniquement des accessoires spécifiquement recommandés pour cet outil. D'autres peuvent être dangereux.

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT ! Retirez toujours le pack batterie avant de changer ou de retirer des accessoires. Utilisez uniquement des accessoires spécifiquement recommandés pour cet outil. D'autres peuvent être dangereux. Pour réduire le risque de blessure, portez toujours une protection oculaire adéquate marquée pour être conforme à la norme ANSI Z87.1.

Indicateur de Niveau de Carburant

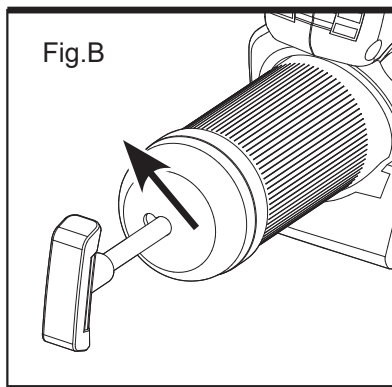
Pour déterminer la quantité de charge restante dans la batterie, appuyez sur la gâchette. L'indicateur de niveau de carburant s'allumera pendant 2 à 3 secondes. Pour signaler la fin de la charge, 1 voyant sur l'indicateur de carburant clignotera pendant 2 à 3 secondes.

Installation d'un Raccord/Coupleur



MISE EN GARDE ! Vissez le raccord approprié à l'extrémité de l'ensemble tuyau. Utilisez uniquement des accessoires notés pour au moins 10 000 psi (690 bar). Pour éviter toute contamination dans le pistolet à graisse, assurez-vous toujours que le canon (intérieur et extérieur) et les surfaces en contact avec le canon sont propres de la saleté, de la poussière et des débris. Ces débris peuvent être aspirés dans le pistolet à graisse et obstruer la vanne.

Chargement de Cartouche de Graisse



1. Retirez le pack batterie.
2. Tirez le piston en arrière et poussez-le latéralement dans la fente de retenue. Assurez-vous que le piston est bien en place dans la fente sinon il pourrait revenir en arrière.
3. Dévissez et retirez le canon.
4. Retirez le bouchon de la cartouche.
5. Insérez la cartouche, extrémité ouverte en premier, dans le canon.
6. Retirez le joint de la cartouche.
7. Vissez le canon dans le pistolet à graisse.
8. Libérez le piston de la fente de retenue et enfoncez-le complètement dans le canon.
9. Amorcer le pistolet à graisse selon "Amorça ge du Pistolet à Graisse".

Chargement de Graisse en Vrac

La graisse en vrac peut être chargée de 2 manières, en utilisant le canon pour un chargement par aspiration ou en utilisant une pompe pour charger la graisse à travers un coupleur.

Chargement par aspiration

1. Retirez le pack batterie.
2. Dévissez et retirez le barillet.
3. Insérez l'extrémité ouverte du barillet sous la surface de la graisse en vrac.
4. Tirez en arrière la tige et poussez-la latéralement dans la fente de retenue.
5. Retirez le barillet de la graisse en vrac.
6. Essuyez l'excès de graisse à l'extérieur du barillet vissez-le dans le pistolet à graisse.
7. Libérez la tige de la fente de retenue et enfoncez-la complètement dans le barillet.
8. Amorcer le pistolet à graisse selon "Amorcer le pistolet à graisse".

 **Attention !** Pour réduire le risque de blessure, utilisez des raccords appropriés.

Une pression excessive peut être causée par des raccords de chargeurs haute pression.

Caricamento con Pompa

1. Rimuovere il pacco batteria.
2. Tirare indietro la barra e girare la maniglia della barra per bloccarla nel pistone. Rilasciare la barra al pistone. NON spingere la barra nella fessura di trattenimento.
3. Inserire il raccordo caricatore nel raccordo caricatore della pistola per grasso.

 **ATTENZIONE!** Per evitare danni alla pistola per grasso e alla pompa, il raccordo caricatore DEVE essere compatibile con il raccordo e valutato per almeno 10.000 psi (690 bar).

4. Azionare la pompa caricatore finché la barra non è stata spinta fuori dal cilindro di circa 8".
5. Ruotare la maniglia della barra per rilasciare il pistone. Premere completamente il pistone nel cilindro.
6. Amorcer le pistolet à graisse selon "Amorcer le pistolet à graisse".

Amorçage du pistolet à graisse

1. Si de l'air reste dans le chemin de flux de la graisse, l'outil ne peut pas distribuer la graisse avec précision. Éjectez l'air avant chaque utilisation et également lorsque l'outil semble mal fonctionner en raison de l'air.
2. Pour éjecter l'air de l'intérieur de l'outil, desserrez la soupape de purge pour la vidange d'air. L'air sort du trou de vidange d'air.
3. Serrez la soupape de purge lorsque vous voyez la graisse sortir du trou.
4. Appuyez sur la gâchette pendant 10 à 20 secondes.
5. Si la graisse n'apparaît pas, recommencez à partir de l'étape 2.

REMARQUE: Cet outil a été testé selon les normes de l'usine, ce qui entraîne une petite quantité de graisse laissée dans le corps de la pompe, l'étuyau et l'ensemble du raccord. Il est recommandé de purger cet outil avec la marque de graisse que vous utiliserez avant utilisation réelle.

Cadran de compteur Le cadran de compteur peut être réglé pour limiter la quantité de graisse distribuée. Réglez le cadran sur "6" pour distribuer de la graisse aussi longtemps que la gâchette est tirée. Réglez le cadran sur "1" à "5" pour distribuer une quantité spécifique de graisse.

DÉPANNAGE

Impossible de tirer la tige en arrière	Appuyez sur le purgeur pour relâcher la pression
Impossible de pousser la tige vers l'avant	Tournez la tige de 90° pour la désengager du piston
Pas de graisse lorsque la gâchette est actionnée	Le baril est vide, ajoutez de la graisse
	Bulles d'air dans le baril, amorcez la pompe à graisse
	Contamination dans le baril de graisse, voir "Élimination de la contamination"
La pompe à graisse cesse de fonctionner après un ou plusieurs coups	Confirmez que le cadran du compteur est réglé sur la position "ON"

ÉLIMINATION DE LA CONTAMINATION

26

Si le moteur fonctionne lorsque la gâchette est tirée, mais qu'il n'y a pas de son de pompage et que la graisse n'est pas distribuée, il peut y avoir une contamination dans le pistolet à graisse. Assurez-vous toujours que le baril (à l'intérieur et à l'extérieur) et les surfaces en contact avec le baril sont propres de la saleté, de la poussière et des débris. Ces débris peuvent être aspirés dans le pistolet à graisse et obstruer la vanne.

Pour éliminer la contamination :

1. Vérifiez que l'outil est correctement amorcé et qu'il y a suffisamment de graisse dans le baril. Si le problème persiste...
2. Entfernen Sie die Schlauchbaugruppe.
3. Retirez l'ensemble du tuyau.
3. Tirez et maintenez la gâchette enfoncée pendant jusqu'à 45 secondes. Si de la graisse commence à sortir de l'outil, les débris ont été éliminés. Réattachez l'ensemble du tuyau et commencez à utiliser l'outil. Si le problème persiste...
4. Retirez le boulon situé sous l'ensemble du tuyau.
5. Appuyez sur la gâchette pendant 15 secondes pour éliminer la contamination.
6. Si un ressort ou une bille sont expulsés, essuyez toute contamination et réinsérez-les, comme indiqué.
7. Réattachez le boulon et serrez-le fermement.
8. Appuyez sur la gâchette pendant 30

secondes.

9. Réattachez l'ensemble du tuyau et commencez à utiliser l'outil.

ENTRETIEN



ATTENTION ! Pour réduire le risque de blessures, débranchez toujours le chargeur et retirez le bloc-batterie du chargeur ou de l'outil avant d'effectuer toute opération de maintenance. Ne désassemblez jamais l'outil, le bloc-batterie ou le chargeur. Contactez un centre de service pour TOUTES les réparations.

Entretien de l'outil

Maintenez votre outil, bloc-batterie et chargeur en bon état en adoptant un programme régulier de maintenance. Inspectez votre outil pour détecter des problèmes tels que des bruits excessifs, un désalignement ou un blocage des pièces mobiles, la casse de pièces ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Renvoyez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à un centre de service pour réparation.

Cleaning

Clean dust and debris from any vents. Keep tool clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

ACCESSORIES



WARNING! Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

Wenn das Werkzeug immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, bringen Sie das Werkzeug, das Ladegerät und das Akkupack zur Reparatur in eine Serviceeinrichtung.



WARNUNG! Um das Risiko von Personenschäden und Schäden zu reduzieren, tauchen Sie niemals Ihr Werkzeug, Akkupack oder Ladegerät in Flüssigkeit ein oder lassen Flüssigkeit in sie eindringen.

Reinigung

Entfernen Sie Staub und Schmutz aus allen Belüftungsoffnungen. Halten Sie das Werkzeug sauber, trocken und frei von Öl oder Fett. Verwenden Sie zur Reinigung nur mildes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch, da bestimmte Reinigungsmittel und Lösungsmittel schädlich für Kunststoffe und andere isolierte Teile sind. Dazu gehören Benzin, Terpentin, Verdünner, Lackverdünner, chlorierte Reinigungsmittel, Ammoniak und Haushaltsreiniger mit Ammoniak. Verwenden Sie niemals brennbare oder entzündliche Lösungsmittel in der Nähe von Werkzeugen.

Reparaturen

Für Reparaturen bringen Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Ladegerät zum nächstgelegenen autorisierten Servicecenter.

ACCESSORIES



WARNUNG! Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Andere können gefährlich sein.

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente,

Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.

South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi County, Zhejiang 321200, P. R. China.

Nous déclarons que l'appareil suivant est conforme aux exigences de base appropriées en matière de sécurité et de santé des directives de la CE (voir point 4) en fonction de sa conception et de son type, telles qu'elles ont été mises en circulation par nous.

Cette déclaration concerne exclusivement la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché, à l'exclusion des composants ajoutés et/ou des opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

1. Désignation / Fonction : Pistolet à graisse alimenté par batterie

Nous déclarons que les machines sont destinées à la lubrification de divers composants mécaniques dans les machines automobiles, industrielles et agricoles.

2. Type: **BA7141**

3. Numéro de série: **0001-9999**

4. Directives CE applicables: - Directive Machines 2006/42/CE

5. Normes harmonisées utilisées:

- EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

- EN ISO12100:2010

- EN IEC 55014-1:2021

- EN IEC 55014-2:2021

6. Responsable de la documentation: EC REP SERVICES SL

Calle Gran Vía 49, 7 Dch. Madrid 28013 Spain

Autres directives communautaires utilisées: - Directive CEM 2014/30/EU

7. Date /Nom/ lieu/ Signature autorisée :

2024/07/25

李胜男

Zhejiang, Wuyi

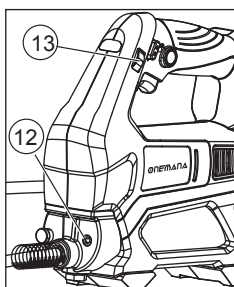
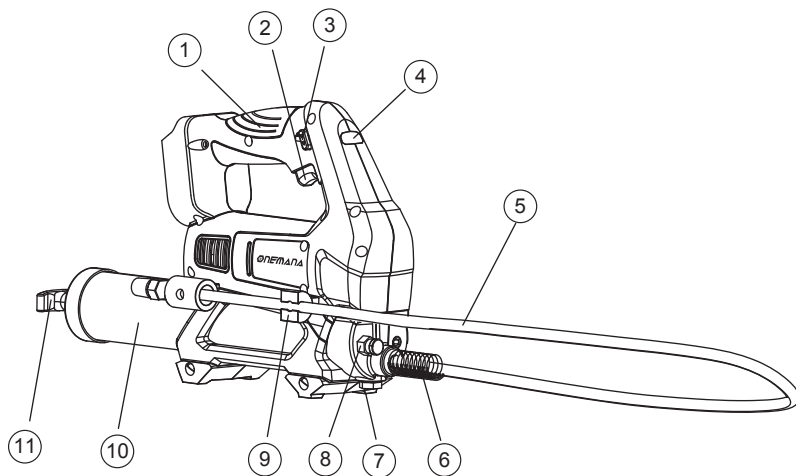
8. Titre du sinatoire:

Directeur de la qualité

浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO.,LTD.

Li Shengnan

Fig.A



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Mango | 8.Válvula de purga |
| 2. Gatillo | 9.Abrazadera de manguera |
| 3. Bloqueo del gatillo | 10.Barril |
| 4. LED | 11.Mango de varilla |
| 5. Conjunto de manguera | 12.Acoplador de carga |
| 6. Alivio de tensión | 13.Contador dial |
| 7. Perno | |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de modelo	BA7141-2			
Batería	20V === /4.0Ah			
Voltaje nominal	20V ==			
L _{PA} /K _{PA}	79/3dB(A)			
L _{WA} /K _{WA}	87 /3dB(A)			
ah	1,96m/s ²			
K	1,5m/s ²			
Presión máxima de funcionamiento	690Bar	10000PSI	690Bar	10000PSI
Caudal máximo	240ml/min	8.11 oz/min	240ml/min	8.11 oz/min
Longitud de la manguera	1m	40inches	1m	40inches
Capacidad del barril	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge
	420g Bulk	14.82 oz Bulk	420g Bulk	14.82 oz Bulk
Peso neto (batería no incluida)	3kg	6.6lbs	3kg	6.6lbs

SÍMBOLOS Y PALABRAS DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos de alerta de seguridad y palabras para alertarlo sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones personales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, resultará en muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones leves o moderadas. (Se usa sin palabra) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.



AVISO: Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, de no evitarse, podría resultar en daños materiales.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El no seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



AVERTISSEMENT : Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El no seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en un shock eléctrico, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de corriente alterna (con cable) o de corriente continua (inalámbrica).

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.

b) No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) Mantenga a los niños y espectadores alejados mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a

tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas coincidentes reducen el riesgo de shock eléctrico.

b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.

Existe un mayor riesgo de shock eléctrico si su cuerpo está conectado a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.

El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso exterior. El uso de un cable adecuado para uso exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de suministro protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

a) Permanezca alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas puede resultar en una lesión personal grave.

b) Use equipo de protección personal.

Siempre use protección ocular. El uso de equipo de protección como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva en condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c) Prevenga el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta.

Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar herramientas eléctricas con el interruptor encendido invita a los accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica.

Una llave o una llave dejada enganchada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en una lesión personal.

e) No sobrepase. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.

El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo de manera más eficaz y segura al ritmo para el que fue diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debes repararla.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.

d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no fa-

miliarizadas con la herramienta eléctrica operen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) Mantenimiento de herramientas eléctricas. Verifique el desalineamiento o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados tienen menos probabilidades de bloquearse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

5) USO E CURA DEGLI UTENSILI A BATTERIA

a) Ricaricare solo con il caricabatterie specifica dal produttore. Un caricabatterie adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se usato con un'altra batteria.

b) Utilizzare gli utensili elettrici solo con batterie appositamente designati. L'uso di altre batterie può creare un rischio di lesioni o incendi.

c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Cortocircuitare insieme i terminali della batteria può causare ustioni o un incendio.

d) In condizioni abusive, i liquidi possono essere espulsi dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto avviene accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, cercare assistenza medica. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6) SERVIZIO

a) Fai controllare il tuo utensile elettrico da una persona qualificata che utilizzi solo pezzi di ricambio identici. Ciò garantirà che la sicurezza dell'utensile elettrico sia mantenuta.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA PISTOLA A GRASSO

• L'alta pressione può causare la rottura di alcune parti dell'utensile o dell'assemblaggio del tubo, creando un rischio di infortunio da iniezione e/o amputazione. Ispeziona l'utensile e l'assemblaggio del tubo per danni o usura prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se danneggiato o usurato.

• Non operare senza l'abbigliamento di sicurezza adeguato, inclusa la protezione oculare contrassegnata per conformità con ANSI Z87.1, e i guanti.

• Tieni l'assemblaggio del tubo dal rilievo della tensione della molla per evitare di piegare il tubo.

• Il grasso e i lubrificanti possono essere infiammabili. Non esporli a fiamma o fonti di calore. Seguire tutti gli avvertimenti e le istruzioni del produttore di grasso e lubrificante.

• Sempre use el sentido común y sea cauteloso al utilizar herramientas. No es posible anticipar cada situación que pueda resultar en un resultado peligroso. No utilice esta herramienta si no comprende estas instrucciones de funcionamiento o si siente que el trabajo está más allá de su capacidad.

• Mantenga las etiquetas y placas. Estas portan información importante. Si no se pueden leer, póngase en contacto con un centro de servicio para obtener un reemplazo gratuito.



ADVERTENCIA! Some dust created by power tools can be harmful when inhaled. It can cause irritation or may cause lung disease. Some dusts are known to cause cancer and/or birth defects or reproductive harm. Some examples of these substances are:

- plomo de pinturas a base de plomo
- sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería
- arsénico y cromo de la madera tratada químicamente. Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como esas máscaras contra el polvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

• Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cableado oculto. Los sujetadores que entren en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica vuelvan "vivas" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

• Las rejillas de ventilación a menudo cubren partes móviles y deberían evitarse. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en partes móviles.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use mascarilla facial o antipolvo si la operación de corte es polvorienta. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA.



ADVERTENCIA! Algunos polvos creados por lijado con energía, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- Arsénico y cromo de la madera tratada químicamente. Tu riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de cuán a menudo realices este tipo de trabajo. Para reducir tu exposición a estas sustancias químicas: trabaja en un área bien ventilada y trabaja con equipo de seguridad aprobado, como esas mascarillas antipolvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

• Evita el contacto prolongado con el polvo generado por el lijado con energía, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción. Usa ropa protectora y lava las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo entre en tu boca, ojos o se deposite en la piel puede promover la absorción de sustancias químicas dañinas.

⚠️ ADVERTENCIA! El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, lo cual puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones. Siempre usa protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición al polvo. Diríjelas partículas lejos del rostro y cuerpo.

⚠️ ADVERTENCIA! Siempre usa la protección auditiva personal adecuada que se ajuste a ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. En algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠️ PRECAUCIÓN! Cuando no esté en uso, coloca la herramienta de lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con grandes baterías pueden mantenerse en posición vertical sobre la batería pero pueden ser fácilmente derribadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS PAQUETES DE BATERÍAS

Al ordenar paquetes de baterías de reemplazo, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje. Consulte la tabla al final de este manual para verificar la compatibilidad de cargadores y paquetes de baterías. El paquete de baterías no está completamente cargado al sacarlo de la caja. Antes de usar el paquete de baterías y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación y siga los procedimientos de carga indicados.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

⚠️ ADVERTENCIA:

- No cargue ni use el paquete de baterías en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Insertar o quitar el paquete de baterías del cargador puede encender el polvo o los vapores.
- NUNCA fuerce el paquete de baterías en el cargador. ¡NO modifique el paquete de baterías de ninguna manera para que quepa en un cargador no compatible, ya que el paquete de baterías puede romperse y causar lesiones personales graves. Consulte la tabla al final de este manual para verificar la compatibilidad de baterías y cargadores.
- Cargue las baterías solo en los cargadores MAXXT designados.

- NO las salpique ni las sumerja en agua u otros líquidos.

- **NOTA:** No guarde las baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca fije el interruptor de gatillo en la posición de ENCENDIDO.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está agrietada o dañada, no la coloque en el cargador. No aplaste, deje caer ni dañe la batería. No use una batería ocargador que haya recibido un golpe fuerte, haya sido dejado caer, aplastado o dañado de alguna manera (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisoteado). Las baterías dañadas deben devolverse al centro de servicio para su reciclaje.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No guarde ni transporte la batería de modo que objetos metálicos puedan entrar en contacto con los terminales de la batería expuestos. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, etc. El transporte de baterías puede causar incendios si los terminales de la batería entran inadvertidamente en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Las Regulaciones de Materiales Peligrosos del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (HMR) realmente prohíben transportar baterías en el comercio o en aviones (por ejemplo, embaladas en maletas y equipaje de mano) A MENOS QUE estén protegidas adecuadamente contra cortocircuitos. Por lo tanto, al transportar baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de los materiales que podrían entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (LI-ION)

- No incinere el paquete de baterías incluso si está severamente dañado o está completamente gastado. El paquete de baterías puede explotar en un incendio. Se crean humos tóxicos y materiales cuando se queman los paquetes de baterías de iones de litio.
- Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave inmediatamente el área con agua y jabón suave. Si el líquido de la

batería entra en el ojo, enjuague el ojo abierto con agua durante 15 minutos o hasta que la irritación cese. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria. Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a una chispa o llama.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y de operación para los cargadores de baterías.

- Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias en el cargador, el paquete de baterías y el producto que utiliza el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido entre en el cargador. Puede resultar en una descarga eléctrica.



ATTENTION : Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo los paquetes de baterías recargables MAXXT. Otros tipos de baterías pueden sobrecalentarse y explotar, lo que puede resultar en lesiones personales y daños materiales. **AVISO:** Bajo ciertas condiciones, con el cargador conectado a la fuente de alimentación, el cargador puede cortocircuitarse por material extraño. Los materiales extraños de naturaleza conductiva, como, pero no limitados a, polvo de lijado, virutas de metal, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Siempre desenchufe el cargador de la fuente de alimentación cuando no haya un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiar.



ADVERTENCIA:
• NO INTENTE cargar el paquete de baterías

con cargadores que no sean los indicados en este manual. El cargador y el paquete de baterías están diseñados específicamente para funcionar juntos.

- Estos cargadores no están destinados a ningún otro uso que no sea la carga de baterías recargables MAXXT. Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- No exponga el cargador a la lluvia o nieve.
- Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador. Esto reducirá el riesgo de dañar el enchufe eléctrico y el cable.
- Asegúrese de que el cable esté colocado de manera que no se pise, tropiece o se vea sometido a daños o tensiones.
- No utilice un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- Cuando opere un cargador al aire libre, asegúrese si empre de proporcionar un lugar seco y utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o calibre de cable americano) por motivos de seguridad. Cuanto menor sea el número de calibre del cable, mayor será la capacidad del cable, es decir, el calibre 16 tiene más capacidad que el calibre 18. Un cable de tamaño insuficiente provocará una caída en el voltaje de línea que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Al utilizar más de una extensión para completar la longitud total, asegúrese de que cada extensión individual contenga al menos el tamaño de cable mínimo. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a utilizar según la longitud del cable y la clasificación de amperios de la placa. En caso de duda, utilice el calibre superior. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable.

Calibre mínimo para conjuntos de cables

Clasificación de amperios		Volts		Longitud total del cable en pies (metros)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Más	No Más Que	AWG					
0	6		18	16	16	14	
6	10		18	16	14	12	
10	12		16	16	14	12	
12	16		14	12	Non Recommended		

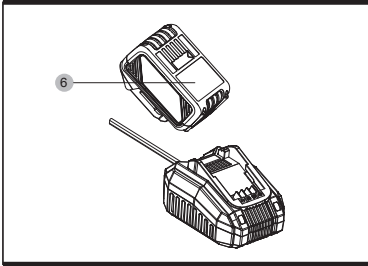
- No coloque ningún objeto encima del cargador o en una superficie blanda que pueda obstruir las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo. Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor. El cargador está ventilado a través de ranuras en la parte superior y en la parte inferior de la carcasa.
- No opere el cargador con un cable enchufe dañados.
- No opere el cargador si ha recibido un golpe fuerte, ha caído o ha sido dañado de alguna manera. Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando sea necesario realizar un servicio o reparación. Un montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Quitar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- NUNCA intente conectar 2 cargadores juntos.

CARGADORES

Su herramienta utiliza un cargador MAXXT. Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar su cargador. Procedimiento de carga (Fig. B)

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente adecuada antes de insertar el paquete de baterías. 2. Inserte el paquete de baterías 6 en el cargador, como se muestra en la Figura B, asegurándose de que el paquete esté completamente asentado en

el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, lo que indica que el proceso de carga ha comenzado. 3. La finalización de la carga se indicará por la luz verde que permanece ENCENDIDA continuamente, la luz roja APAGADA. El paquete está completamente cargado y se puede usar en este momento dejado en el cargador.



FUNCIONAMIENTO DE LAS LUCES INDICADORAS OC18

		Rote Leuchte	Grüne Leuchte
	Carga del paquete	●	☼
	Paquete cargado	●	●
	Retraso caliente/frio	☼	●
	Problema del paquete	☼	☼
	Cargador en espera	●	●
	Sobre cargado	☼	●

INDICADORES DE CARGA

Este cargador está diseñado para detectar ciertos problemas que pueden surgir. Los problemas se indican mediante el parpadeo rápido de la luz verde y roja. Si esto ocurre, vuelva a insertar el paquete de baterías en el cargador. Si el problema persiste, pruebe con un paquete de baterías diferente para determinar si el cargador está funcionando correctamente. Si el nuevo paquete se carga correctamente, entonces el paquete original está defectuoso y debe ser devuelto a un centro de servicio u otro sitio de

reciclaje. Si el nuevo paquete de baterías provoca la misma indicación de problema que el original, haga que el cargador y el paquete de baterías sean probados en un centro de servicio autorizado.

Retraso caliente/frío del paquete de baterías
El cargador OC18 tiene una característica de retraso caliente/frío. Cuando el cargador detecta una batería que está caliente, retrasa automáticamente la carga hasta que la batería se enfríe. Cuando el cargador detecta una batería que está fría, retrasa automáticamente la carga hasta que la batería se caliente. La luz roja seguirá parpadeando durante esta operación. Una vez que la batería se haya enfriado, la luz roja permanecerá ENCENDIDA continuamente, la luz verde seguirá parpadeando y el cargador continuará con el procedimiento de carga.

DEJAR EL PAQUETE DE BATERÍAS EN EL CARGADOREI

cargador y el paquete de baterías se pueden dejar conectados con el indicador de carga mostrando "Paquete Cargado".

PAQUETES DE BATERÍAS DÉBILES: Las baterías débiles seguirán funcionando pero no se debe esperar que realicen tanto trabajo.

PAQUETES DE BATERÍAS DEFECTUOSOS:

Este cargador no cargará un paquete de baterías defectuoso. El cargador indicará un paquete de baterías defectuoso al negarse a encenderse o al mostrar problema de paquete o cargador. **NOTA:** Esto también podría significar un problema con el cargador.

MONTAJE EN PARED OC18

Estos cargadores están diseñados para ser montados en la pared o colocados en posición vertical en una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en la pared, coloque el cargador al alcance de un tomacorriente. Monte el cargador de forma segura utilizando tornillos para yeso de al menos 1" (25,4 mm) de largo, atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) del tornillo expuesto.

NOTAS IMPORTANTES DE CARGA

1. La vida más larga y el mejor rendimiento se pueden obtener si el paquete de baterías se carga cuando la temperatura del aire está entre 65°F y 75°F (18–24°C). NO cargue el paquete de baterías a una temperatura del aire por debajo de +40°F (+4,5°C) o por encima de +105°F (+40,5°C). Esto es importante y evitará daños graves al paquete de baterías.

2. El cargador y el paquete de baterías pueden ca

lentar durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento del paquete de baterías después del uso, evite colocar el cargador o el paquete de baterías en un entorno cálido como en un cobertizo metálico o en un remolque sin aislar.

3. ¡Si el paquete de baterías no se carga correctamente:

a) Verifique el funcionamiento del tomacorriente enchufando una lámpara u otro electrodoméstico;

b) Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor de luz que apaga la energía cuando se apagan las luces;

c) Mueva el cargador y el paquete de baterías a una ubicación donde la temperatura del aire circundante sea de aproximadamente 65°F–75°F (18–24°C);

d) Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta, el paquete de baterías y el cargador a su centro de servicio local.

4. El paquete de baterías debe recargarse cuando no produzca suficiente potencia en trabajos que antes se realizaban fácilmente.

NO CONTINUE

usando en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin efectos adversos en el paquete de baterías.

5. Los materiales extranjeros de naturaleza conductora como, pero no limitados a, polvo de rectificado, virutas de metal, lana de acero, papel de aluminio, cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Siempre desenchufe el cargador de la fuente de alimentación cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiar. 6. No congele ni sumerja el cargador en agua u otro líquido.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido entre en el cargador. Puede provocar una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. No sumerja el paquete de baterías en ningún líquido ni permita que entre líquido en el paquete de baterías. Nunca intente abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa de plástico del paquete de baterías se rompe o agrieta, devuélvala a un centro de servicio para reciclar.

RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del calor o frío excesivos.

2. Para un almacenamiento prolongado, se recomienda almacenar un paquete de baterías completamente cargado en un lugar fresco y seco fuera del cargador para obtener resultados óptimos.

NOTA: Los paquetes de baterías no deben almacenar se completamente descargados. El paquete de baterías deberá recargarse antes de su uso.

SÍBOLOS

V	Voltios
==	Corriente Continua
psi	Libras por Pulgada Cuadrada
	Leer el Manual del Operador

38 ENSAMBLAJE

ADVERTENCIA! Recargar solo con el cargador especificado para la batería. Para instrucciones de carga específicas, consulte el manual del operador suministrado con su cargador y batería.

Extracción/Inserción de la Batería

Para extraer la batería, presione los botones de liberación y retire el paquete de baterías de la herramienta.

ADVERTENCIA! Siempre bloquee el gatillo antes de retirar el paquete de baterías cada vez que la herramienta no esté en uso. Para insertar la batería, deslice el paquete en el cuerpo de la herramienta. Asegúrese de que se enganche de forma segura en su lugar.

ADVERTENCIA! Utilice solo accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. Otros pueden ser peligrosos.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA! Siempre retire el paquete de baterías antes de cambiar o quitar accesorios. Utilice solo accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. Otros pueden ser peligrosos. Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre protección ocular adecuada marcada para cumplir con la norma ANSI Z87.1.

Indicador de combustible

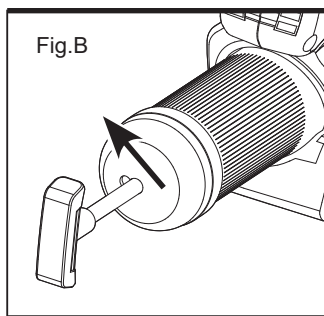
Para determinar la cantidad de carga restante en la batería, presione el gatillo. El Indicador de Combustible se iluminará durante 2-3 segundos. Para señalar el final de la carga, 1 luz del indicador de combustible parpadeará durante 2-3 segundos.

Instalación de un Adaptador/Acoplador

PRECAUCIÓN! Atornille el acoplador adecuado en el extremo del ensamblaje de la manguera.

a. Utilice solo accesorios clasificados para al menos 10.000 psi (690 bar). Para evitar la contaminación en la pistola de grasa, asegúrese siempre de que el barril (interior y exterior) y las superficies que contactan con el barril estén limpias de suciedad, polvo y escombros. Estos escombros pueden ser succionados en la pistola de grasa y obstruir la válvula.

Carga de Cartucho de Grasa



1. Retire el paquete de baterías.
2. Tire hacia atrás la varilla y empujela lateralmente en la ranura de retención. Asegúrese de que la varilla esté firmemente colocada en la ranura o podría retroceder.
3. Desenrosque y retire el barril.
4. Quite el tapón del cartucho.
5. Inserte el cartucho, con el extremo abierto primero, en el barril.
6. Retire el sello del cartucho.
7. Atornille el barril en la pistola de grasa.
8. Libere la varilla de la ranura de retención y presiónela completamente en el barril.
9. Prime la pistola de grasa según "Priming the Grease Gun".

Carga de Grasa a Granel

La grasa a granel se puede cargar de 2 maneras, usando el barril para carga por succión o usando una bomba para cargar la

grasa a través de un acoplador.

Carga por Succión

1. Retire el paquete de baterías.
2. Desenrosque y retire el barril.
3. Inserte el extremo abierto del barril debajo de la superficie de la grasa a granel.
4. Tire hacia atrás la varilla y empújela lateralmente en la ranura de retención.
5. Retire el barril de la grasa a granel.
6. Limpie el exceso de grasa del exterior del barril y enróscalo en la pistola de grasa.
7. Libere la varilla de la ranura de retención y presiónela completamente en el barril.
8. Prime la pistola de grasa según "Primi la Pistola para Grasa".



ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, use accesorios. La presión excesiva puede ser causada por accesorios de carga de alta presión.

Carga con Bomba

1. Retire el paquete de baterías.
2. Tire hacia atrás la varilla y gire la manija de la varilla para bloquearla en el émbolo. Libere la varilla/émbolo. NO empuje la varilla en la ranura de retención.
3. Inserte el accesorio de carga en el acoplador de carga de la pistola de grasa.



PRECAUCIÓN! Para evitar daños en la pistola de grasa y la bomba, el accesorio de carga DEBE ser compatible con el acoplador y clasificado para al menos 10.000 psi (690 bar).

4. Opere la bomba de carga hasta que la varilla haya sido empujada fuera del barril aproximadamente 8".
5. Gire la manija de la varilla para liberar el émbolo. Presione la varilla completamente en el barril.
6. Prime la pistola de grasa según "Primi la Pistola para Grasa".

Cebado de la pistola de grasa

1. Si queda aire en el camino del flujo de la grasa, la herramienta no puede verter grasa con precisión. Expulse el aire antes de cada uso y también cuando la herramienta parezca funcionar de manera incorrecta debido al aire.
2. Para expulsar el aire desde el interior de la herramienta, afloje la válvula de purga para el drenaje de aire. El aire sale por el agujero de drenaje de aire.
3. Apriete la válvula de purga cuando vea la grasa salir por el agujero.

4. Presione el gatillo durante 10-20 segundos.

5. Si la grasa no aparece, repita desde el paso 2.

NOTA: Esta herramienta ha sido probada según los estándares de fábrica, lo que resulta en una pequeña cantidad de grasa que queda en el cuerpo de la bomba, la manguera y el conjunto de acoplador. Se recomienda purgar esta herramienta con la marca de grasa que va a utilizar antes del uso real.

Contador de Dial

El dial del contador se puede ajustar para limitar la cantidad de grasa dispensada. Ajuste el dial a "6" para dispensar grasa mientras se presiona el gatillo. Ajuste el dial a "1" ~ "5" para dispensar una cantidad específica de grasa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Incapaz de jalar la varilla hacia atrás	Presione el purgador para liberar la presión
Incapaz de empujar lavarilla hacia adelante	Gire la varilla 90° para
Sin grasa al jalar el gatillo	El barril está vacío, agregue grasa
	Bolsas de aire en el barril, purgar la pistola de grasa
	Contaminación en el barril de grasa, ver "Eliminación de la contaminación"
La pistola de grasa deja de bombear después de uno/varios golpes	Confirmar que el dial del contador está en la posición "ON"

LIMPIEZA DE LA CONTAMINACIÓN

40

Si el motor funciona cuando se presiona el gatillo, pero no hay sonido de bombeo y no se dispensa grasa, puede haber contaminación en la pistola de grasa. Asegúrese siempre de que el barril (por dentro y por fuera) y las superficies que entran en contacto con el barril estén limpios de suciedad, polvo y escombros. Estos escombros pueden ser aspirados en la pistola de grasa y obstruir la válvula.

Para limpiar la contaminación:

1. Asegúrese de que la herramienta esté correctamente cebada y de que haya suficiente grasa en el barril. Si el problema persiste...
2. Retire el conjunto de manguera.
3. Tire y mantenga presionado el gatillo durante hasta 45 segundos. Si la grasa comienza a bombearse desde la herramienta, los residuos han sido eliminados. Vuelva a colocar el conjunto de manguera y comience a usar la herramienta. Si el problema persiste...
4. Retire el perno debajo del conjunto de manguera.
5. Presione el gatillo durante 15 segundos para limpiar la contaminación.
6. Si se expulsa un resorte o una bola, limpie cualquier contaminación y vuelva a insertarlos, como se muestra.
7. Vuelva a colocar el perno y apriételo firmemente.
8. Presione el gatillo durante 30 segundos.
9. Vuelva a colocar el conjunto de manguera y

comience a usar la herramienta.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, siempre desconecte el cargador y retire el paquete de baterías del cargador o de la herramienta antes de realizar cualquier mantenimiento. Nunca desmonte la herramienta, el paquete de baterías o el cargador. Contacte con un centro de servicio para TODAS las reparaciones.

Mantenimiento de Herramientas

Mantenga su herramienta, paquete de baterías y cargador en buen estado. Inspeccione su herramienta en busca de problemas como ruidos excesivos, y repárela antes de la adopción de un programa regular de mantenimiento. Inspeccione su herramienta en busca de problemas como ruidos excesivos, desalineación o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Devuelva la herramienta, paquete de baterías y cargador a un centro de servicio para reparación. Después de seis meses a un año, dependiendo del uso, devuelva la herramienta, paquete de baterías y cargador a un centro de servicio para inspección. Si la herramienta no arranca o no opera a plena potencia con un paquete de baterías completamente cargado, limpie los contactos del paquete de baterías. Si la herramienta aún no funciona correctamente, devuelva la herramienta, cargador y paquete de baterías a un centro de servicio para reparaciones.



ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones personales y daños, nunca sumerja su herramienta, paquete de baterías o cargador en líquido ni permita que un líquido fluya en su interior.

Limpieza

Elimine el polvo y los desechos de cualquier ventilación. Mantenga la herramienta limpia, seca y libre de aceite o grasa. Utilice solo jabón suave y un paño húmedo para limpiar, ya que ciertos agentes de limpieza y disolventes son dañinos para los plásticos y otras partes aisladas. Algunos de estos incluyen gasolina, trementina, diluyente de laca, diluyente de pintura, disolventes clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco. Nunca use solventes inflamables o combustibles alrededor de herramientas.

Reparaciones

Para reparaciones, devuelva la herramienta, paquete de baterías y cargador al centro de servicio autorizado más cercano.

ACCESORIOS



ADVERTENCIA! Utilice solo accesorios recomendados. Otros pueden ser peligrosos.

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos,

Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.

South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi County, Zhejiang 321200, P. R. China.

Declaramos que el siguiente aparato cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud de las Directivas CE (véase el punto 4) en función de su diseño y tipo, tal y como lo hemos puesto en circulación.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la máquina en el estado en que se comercializó, y excluye los componentes que se añadan y/o las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

1. *Designación / Función:* Pistola de grasa a batería

Declaramos que la maquinaria está destinada a la lubricación de diversos componentes mecánicos en maquinaria de automoción, industrial y agrícola.

2. *Tipo:* **BA7141**

3. *Número de serie:* **0001-9999**

4. *Directivas CE aplicables:* - Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

5. *Normas armonizadas utilizadas:*

- EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

- EN ISO12100:2010

- EN IEC 55014-1:2021

- EN IEC 55014-2:2021

6. *Responsable de la documentación:* EC REP SERVICES SL

Calle Gran Vía 49, 7 Dch. Madrid 28013 Spain

Otras Directivas CE utilizadas: - Directiva CEM 2014/30/UE

7. *Fecha /Nombre/lugar/ Firma autorizada:*

2024/07/25

李胜男

Zhejiang, Wuyi

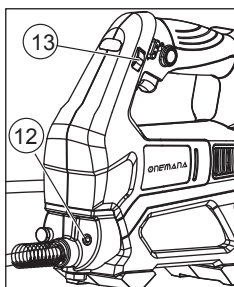
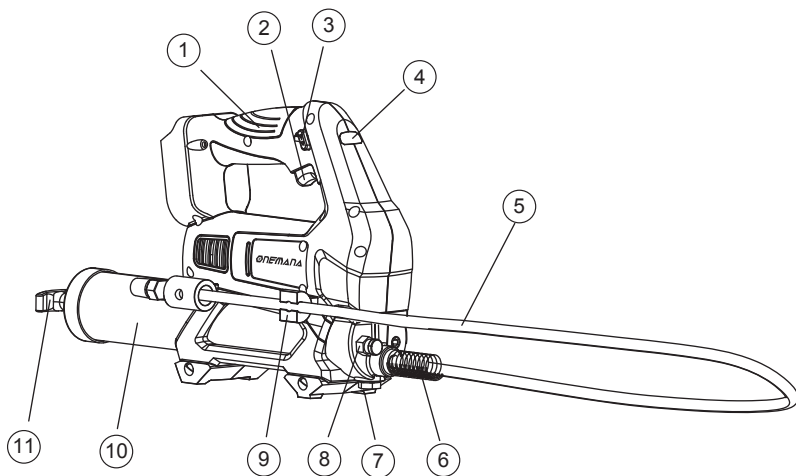
8. *Título del Sinatory:*

Director de Calidad

浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO.,LTD.

Li Shengnan

Fig.A



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1.Griff | 8.Entlüftungsventil |
| 2.Abzug | 9.Schlauchklemme |
| 3.Abzugssperre | 10.Lauf |
| 4.LED | 11.Stangenhandgriff |
| 5.Schlauchmontage | 12.Ladekupplung |
| 6.Zugentlastung | 13.Zählerwahl |
| 7.Bolzen | |

TECHNISCHESPEZIFIKATIONEN

Modellnummer	BA7141-2			
Batterie	20V $\equiv$ /4.0Ah			
Nennspannung	20V $\equiv$			
L_{pA}/K_{pA}	79/3dB(A)			
L_{WA}/K_{WA}	87 /3dB(A)			
ah	1,96m/s ²			
K	1,5m/s ²			
MaximalerBetriebsdruck	690Bar	10000PSI	690Bar	10000PSI
MaximaleDurchflussme nge	240ml/min	8.11 oz/min	240ml/min	8.11 oz/min
Schlauchlänge	1m	40inches	1m	40inches
Fassungsvermögendes Behälters	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge
	420g Bulk	14.82 oz Bulk	420g Bulk	14.82 oz Bulk
Nettogewicht (Batteriepackungni chtenthalten)	3kg	6.6lbs	3kg	6.6lbs

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL UND WÖRTER

Diese Bedienungsanleitung verwendet die folgenden Sicherheitswarnsymbole und Wörter, um Sie auf gefährliche Situationen und Ihr Risiko von Personenschäden oder Sachschäden hinzuweisen.

-  **GEFAHR:** Weistauf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
-  **WARNUNG:** Weistauf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
-  **VORSICHT:** Weistauf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. (Wird ohne Wort verwendet)
- Weistauf eine sicherheitsrelevante Nachricht hin.
-  **HINWEIS:** Weistauf eine Praxis hin, die nicht mit Personenschäden in Zusammenhang steht und bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen könnte.
-  **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbefolgen der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHIN

 **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUR ZUKÜNFTIGEN VERWENDUNG AUF

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) ARBEITSBEREICHSSICHERHEIT

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordentliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, wie in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub- oder Dämpfe entzünden können. dust or fumes.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen.** Modifizieren Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten

Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) **Bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs im Freien verwenden Sie eine Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzschalter (GFCI).** Die Verwendung eines GFCI verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- 3) **PERSÖNLICHE SICHERHEIT**
- a) **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs.** Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol

oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren persönlichen Verletzungen führen.

- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz. Die Verwendung von Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz unter geeigneten Bedingungen verringert persönliche Verletzungen.
- c) Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akkupack anschließen, das Werkzeug aufheben oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt Unfälle ein.
- d) Entfernen Sie jeden Einstellschlüssel oder -schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu persönlichen Verletzungen führen.
- e) Nicht überschreiten. Bewahren Sie jederzeit einen festen Stand und Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaugung und -sammlung vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

4) VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) Zwingen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer in dem Tempo, für das es konzipiert wurde.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert

werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akkupack vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
 - d) Lagern Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
 - e) Warten Sie Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie auf Ausrichtungsfehler oder Blockaden von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen und andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn beschädigt, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordentlich gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Blockieren und lassen sich einfacher kontrollieren.
 - g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit. Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten könnte zu gefährlichen Situationen führen.
- #### **5) AKKUWERKZEUG-VERWENDUNG UND PFLEGE**
- a) **Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für einen Batteriesatz geeignet ist, kann beim Gebrauch mit einem anderen Batteriesatz ein Brandrisiko darstellen.
 - b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell gekennzeichneten Batteriesätzen. Die Verwendung anderer Batteriesätze kann ein Verletzungs- und Brandrisiko darstellen.
 - c) Wenn der Batteriesatz nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Terminal zum anderen herstellen können.

Das Kurzschließen der Batterie terminals kann Verbrennungen oder Brände verursachen.

- d) Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Wenn Kontakt versehentlich auftritt, spülen Sie mit Wasser. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf. Aus der Batterie ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

6) SERVICE

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft nur mit identischen Ersatzteilen warten. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE FEHTPRESSE

Hoher Druck kann dazu führen, dass einige Werkzeuggesteile oder Schlauchbaugruppen platzen und ein Verletzungsrisiko oder eine Amputation darstellen. Überprüfen Sie Werkzeug und Schlauchbaugruppe vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie beschädigt oder abgenutzt sind.

- Betreiben Sie nicht ohne geeignete Sicherheitskleidung, einschließlich Augenschutz, der mit ANSI Z87.1 gekennzeichnet ist, und Handschuhen.
- Halten Sie die Schlauchbaugruppe am Federzugentlastungsschutz fest, um ein Knicken des Schlauchs zu vermeiden.
- Fett und Schmierstoffe können brennbar sein. Nicht flammen oder Hitzequellen aussetzen. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen des Fett- und Schmierstoffherstellers.
- Verwenden Sie immer gesunden Menschenverstand und seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Werkzeugen. Es ist nicht möglich, jede Situation vorherzusehen, die zu einem gefährlichen Ergebnis führen könnte. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht, wenn Sie diese Betriebsanweisungen nicht verstehen oder glauben, dass die Arbeit über Ihre Fähigkeiten hinausgeht.
- Warten Sie Etiketten und Typenschilder. Diese enthalten wichtige Informationen. Wenn sie unleserlich sind oder fehlen, wenden Sie sich an eine Serviceeinrichtung, um kostenlosen Ersatz zu erhalten.



WARNUNG! Einige Stäube, die beim Schleifen

n, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bauaktivitäten entstehen, enthalten Chemikalien, die bekanntermaßen Krebs, Missbildungen oder andere reproduktive Schäden verursachen können. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Blei aus bleihaltiger Farbe
- kristallines Siliziumdioxid aus Ziegeln und Zement und anderen Mauerwerksprodukten sowie

- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz. Ihr Risiko durch diese Expositionen variiert je nach Häufigkeit dieser Art von Arbeit. Um Ihre Exposition gegenüber diesen Chemikalien zu reduzieren: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und verwenden Sie zugelassene Sicherheitsausrüstung, wie z. B. solche Staubschutzmasken, die speziell darauf ausgelegt sind, mikroskopische Partikel herauszufiltern.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Operation ausführen, bei der der Befestiger auf versteckte Verkabelung treffen könnte. Befestiger, die auf ein "lebendes" Kabel treffen, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs "lebendig" machen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Lüftungsöffnungen bedecken oft bewegliche Teile und sollten vermieden werden. Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können in bewegten Teilen eingefangen werden.



WARNUNG: Tragen Sie IMMER Schutzbrillen. Normale Brillen sind KEINE Schutzbrillen. Verwenden Sie auch eine Gesichts- oder Staubschutzmaske, wenn der Schneidvorgang staubig ist. TRAGEN SIE IMMER ZERTIFIZIERTE SICHERHEITSAUSRÜSTUNG:

- ANSI Z87.1 Augenschutz (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) Gehörschutz,
- NIOSH/OSHA/MSHA Atemschutz.



WARNUNG: Einige Stäube, die beim Schleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bauaktivitäten entstehen, enthalten Chemikalien, die im Bundesstaat Kalifornien bekannt sind, Krebs, Missbildungen oder andere reproduktive Schäden zu verursachen. Chemikalien sind:

- Blei aus bleihaltigen Farben,

- Kristallines Siliziumdioxid aus Ziegeln und Zement und anderen Mauerwerksprodukten sowie

- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz. Ihr Risiko durch diese Expositionen variiert je nach Häufigkeit, mit der Sie diese Art von Arbeit verrichten. Um Ihre Exposition gegenüber diesen Chemikalien zu reduzieren: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und arbeiten Sie mit zugelassener Sicherheitsausrüstung, wie z.B. diesen Staubmasken, die speziell dazu entwickelt wurden, mikroskopische Partikel herauszufiltern.

- Vermeiden Sie lang anhaltenden Kontakt mit Staub von Schleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bauaktivitäten. Tragen Sie Schutzkleidung und waschen Sie exponierte Bereiche mit Seife und Wasser. Das Zulassen von Staub in Mund, Augen oder auf der Haut kann die Aufnahme von schädlichen Chemikalien fördern.

! WARNING: Die Verwendung dieses Werkzeugs kann Staub erzeugen und/oder verteilen, was zu schweren und dauerhaften Atemwegs- oder anderen Verletzungen führen kann. Verwenden Sie immer von NIOSH/OSHA zugelassenen Atemschutz entsprechend der Staubexposition. Leiten Sie Partikel vom Gesicht und Körper weg.

! WARNING: Tragen Sie während der Verwendung immer den richtigen persönlichen Gehörschutz, der den ANSI S12.6 (S3.19) entspricht. Unter bestimmten Bedingungen und bei längerer Benutzung kann der Lärm dieses Produkts zu Hörverlust beitragen.

! VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, legen Sie es auf die Seite auf eine stabile Oberfläche, wo es keine Stolper- oder Sturzgefahr verursacht. Einige Werkzeuge mit großen Batteriepacks können aufrecht auf dem Batteriepack stehen, aber können leicht umgestoßen werden.

WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN FÜR ALLE BATTERIEPACKS

Beim Bestellen von Ersatzbatteriepacks sollten Sie die Katalognummer und die Spannung angeben. Konsultieren Sie die Tabelle am Ende dieses Handbuchs, um die Kompatibilität von Ladegeräten und Batteriepacks zu überprüfen. Der Batteriepack ist nicht vollständig geladen bei Lieferung. Lesen Sie vor der Verwendung des Batteriepacks und des Ladegeräts die

Sicherheitsanweisungen unten und befolgen Sie anschließend die Ladevorgänge.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

! WARNING:

- Laden Sie den Batteriepack nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen auf oder verwenden Sie ihn, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Einsetzen oder Entfernen des Batteriepacks aus dem Ladegerät kann den Staub oder die Dämpfe entzünden.

- **ZWINGEN** Sie niemals den Batteriepack in das Ladegerät.

VERÄNDERN Sie den Batteriepack NICHT auf irgendeine Weise, um ihn in ein nicht kompatibles Ladegerät zustecken, da der Batteriepack platzen kann und schwere Verletzungen verursachen kann. Konsultieren Sie die Tabelle am Ende dieses Handbuchs, um die Kompatibilität von Batterien und Ladegeräten zu überprüfen.

- Laden Sie die Batteriepacks nur in dafür vorgesehenen MAXXT-Ladegeräten.

- Spritzen Sie nicht mit Wasser oder tauchen Sie sie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und den Batteriepack nicht an Orten, an denen die Temperatur 40°C erreichen oder überschreiten kann (z. B. in Aufhängeschuppen oder Metallgebäuden im Sommer). Lagern Sie Batteriepacks am besten an einem kühlen, trockenen Ort. **HINWEIS:** Lagern Sie die Batteriepacks nicht in einem Werkzeug mit gesperrtem Abzugsschalter. Kleben Sie niemals den Abzugsschalter in der EIN-Position fest.

! WARNING: Brandgefahr. Versuchen Sie niemals,

den Batteriepack aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Gehäuse des Batteriepacks gerissen oder beschädigt ist, setzen Sie es nicht in das Ladegerät ein. Zerschneiden, fallenlassen oder beschädigen Sie den Batteriepack nicht. Verwenden Sie keinen Batteriepack oder Ladegerät, der einen harten Schlag erhalten hat, fallengelassen wurde, überfahren wurde oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde (z. B. durchstoßen mit einem Nagel, mit einem Hammer geschlagen, darauf getreten). Beschädigte Batteriepacks sollten zur Wiederverwertung an das Servicecenter zurückgegeben werden.

! WARNING: Brandgefahr. Lagern oder tragen Sie den Batteriepack

nicht so, dass metallische Gegenstände die freiliegenden Batteriekontakte berühren können. Platzieren Sie den Batteriepack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktkit-Boxen, Schubladen usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln usw. Der Transport von Batterien kann möglicherweise Brände verursachen, wenn die Batteriekontakte versehentlich mit leitfähigen Materialien wie Schlüsseln, Münzen, Handwerkzeugen und dergleichen in Berührung kommen. Die Vorschriften des US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) verbieten tatsächlich den Transport von Batterien im Handel oder in Flügeln (z. B. verpackt in Koffern und Handgepäck), es sei denn, sie sind ordnungsgemäß vor Kurzschlüssen geschützt. Stellen Sie daher beim Transport einzelner Batteriepacks sicher, dass die Batteriekontakte geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht mit Materialien in Kontakt kommen können, die einen Kurzschluss verursachen könnten.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (LI-ION)

Verbrennen Sie den Batteriesatz nicht, auch wenn er stark beschädigt ist oder vollständig abgenutzt ist. Der Batteriesatz kann bei einem Brand explodieren. Beim Verbrennen von Lithium-Ionen-Batteriesätzen entstehen giftige Dämpfe und Materialien.

- Wenn Batterieinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie den Bereich sofort mit mildem Seifenwasser. Wenn Batterieflüssigkeit ins Auge gelangt, spülen Sie das Auge 15 Minuten lang mit Wasser aus, bis die Reizung nachlässt. Wenn medizinische Hilfe erforderlich ist, besteht der Batterieelektrolyt aus einer Mischung aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen.
- Der Inhalt geöffneter Batteriezellen kann Atembeschwerden verursachen. Sorgen Sie für frische Luft. Wenn die Symptome anhalten, suchen Sie ärztliche Hilfe.



WARNUNG: Brandgefahr. Batterieflüssigkeit kann entflammbar sein, wenn sie einem Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE BATTERIELADER

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN

AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für Batterielader.

- Lesen Sie vor Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Vorsichtshinweise auf dem Ladegerät, dem Batteriesatz und dem Produkt, das den Batteriesatz verwendet.



WARNING: Stromschlaggefahr. Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Ladegerät gelangen. Es kann zu einem elektrischen Schlag kommen.



VORSICHT: Brandgefahr. Um das Verletzungsrisiko zu reduzieren, laden Sie nur MAXXT wieder aufladbare Batteriesätze. Andere Batterietypen können überhitzen und platzen, was zu Verletzungen und Sachschäden führen kann. **HINWEIS:** Unter bestimmten Bedingungen kann das Ladegerät bei eingestecktem Netzstecker kurzgeschlossen werden. Fremdmaterialien von leitfähiger Natur wie zum Beispiel, aber nicht beschränkt auf, Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Alufolie oder jegliche Ansammlung von metallischen Partikeln sollten von den Ladegeräthohlräumen ferngehalten werden. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Ladegeräts, wenn sich kein Batteriesatz im Hohlraum befindet. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.



- WARNING:**
- **VERSUCHEN SIE NICHT, den Batteriesatz mit Ladegeräten aufzuladen, die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind.** Das Ladegerät und der Batteriesatz sind speziell darauf ausgelegt, zusammen zu arbeiten.
 - Diese Ladegeräte sind nicht für andere Zwecke als das Laden von MAXXT-Akkus vorgesehen. Die Verwendung für andere Zwecke kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Tod führen.
 - Stellen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.
 - Ziehen Sie den Stecker, nicht das Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen. Dies reduziert das Risiko von Schäden am Stecker und Kabel.
 - Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass es nicht darauf getreten, darüber gestolpert oder anderweitig beschädigt oder belastet wird.
 - Verwenden Sie nur dann ein Verlängerungskabel, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann

Brandgefahr, Stromschlag oder Tod zur Folge haben.

- Bei der Verwendung eines Ladegeräts im Freien sorgen Sie immer für einen trockenen Standort und verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- Ein Verlängerungskabel muss über eine ausreichende Drahtstärke (AWG oder American Wire Gauge) für die Sicherheit verfügen. Je kleiner die Messzahl des Drahts ist, desto größer ist die Kapazität des Kabels, d.h. 16 Gauge hat eine größere Kapazität als 18 Gauge. Ein zu kleines Kabel führt zu einem Spannungsabfall, was zu Leistungsverlust und Überhitzung führen kann. Wenn zur Erreichung der Gesamtlänge mehrere Verlängerungen verwendet werden, stellen Sie sicher, dass jede einzelne Verlängerung mindestens die erforderliche Drahtstärke aufweist. Die folgende Tabelle zeigt die richtige Größe abhängig von der Kabellänge und dem Nennstrom. Bei Unsicherheiten verwenden Sie die nächsthöhere Stärke. Je niedriger die Messzahl, desto stärker das Kabel.

Mindestmaß für Kabelsätze						
Stromstärke		Volts	Gesamtlänge des Kabels in Fuß (Metern)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
Mehr Als	Nicht Mehr Als	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Nicht Empfohlen	

- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Ladegerät oder auf einer weichen Oberfläche, die die Lüftungsschlitze blockieren und zu übermäßiger innerer Hitze führen könnte. Stellen Sie das Ladegerät an einem Ort fern von jeder Wärmequelle auf. Das Ladegerät wird durch Schlitze an der Ober- und Unterseite des Gehäuses belüftet.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.

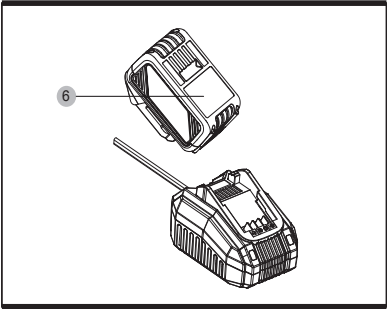
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen starken Schlag erhalten hat, heruntergefallen ist oder anderweitig in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht; bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter, wenn Service oder Reparatur erforderlich ist. Falsche Montage kann ein Risiko für elektrischen Schlag, Stromschlag oder Feuer darstellen.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Netzstecker, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen. Dies verringert das Risiko eines elektrischen Schlags. Das Entfernen des Akkus verringert dieses Risiko nicht.
- VERSUCHEN SIE NIEMALS, 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.

LADEGERÄTE

Ihr Werkzeug verwendet ein MAXXT-Ladegerät. Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Ladegeräts unbedingt alle Sicherheitsanweisungen.

LADEVORGANG (ABB. B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akkupack einsetzen
2. Setzen Sie den Akkupack 6 wie in Abbildung B gezeigt in das Ladegerät ein, wobei Sie darauf achten, dass der Pack vollständig im Ladegerät sitzt. Das rote (Lade-) Licht blinkt kontinuierlich, was anzeigt, dass der Ladevorgang begonnen hat.
3. Das Ende des Ladevorgangs wird durch das grüne Licht angezeigt, das kontinuierlich eingeschaltet bleibt, das rote Licht ist aus. Der Akku ist vollständig geladen und kann zu diesem Zeitpunkt verwendet oder im Ladegerät belassen werden.



BETRIEBSANZEIGE OC18

		Rote Leuchte	Grüne Leuchte
	Ladung des Akkus	●	☼
	Akkuladung abgeschlossen	●	●
	Heiß-/Kaltverzögerung	☼	●
	Problematischer Akku	☼	☼
	Charger im Standby-Modus	●	●
	Überladen	☼	●

LADEANZEIGEN

Dieser Lader ist darauf ausgelegt, bestimmte Probleme zu erkennen. Probleme werden durch das schnelle Blinkender grünen und roten Leuchte angezeigt. Wenn dies geschieht, setzen Sie den Batteriepack erneut in den Lader ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, versuchen Sie es mit einem anderen Batteriepack, um festzustellen, ob der Lader ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der neue Pack korrekt geladen wird, ist der ursprüngliche Pack defekt und sollte an ein Servicecenter oder eine andere Sammelstelle zur Wiederverwertung zurückgegeben werden. Wenn der neue Batteriepack dieselbe Störungsanzeige wie der ursprüngliche erzeugt, lassen Sie den Lader und den Batteriepack in einem autorisierten Servicecenter überprüfen.

HEISS-/KALTAKKUVERZÖGERUNG

Der OC18-Lader verfügt über eine Heiß-/Kaltverzögerungsfunktion. Wenn der Lader einen heißen Akku erkennt, verzögert er automatisch das Laden, bis der Akku abgekühlt ist. Wenn der Lader einen kalten Akku erkennt, verzögert er automatisch das Laden, bis der Akku erwärmt ist. Die rote Leuchte wird während dieses Vorgangs weiter blinken. Sobald der Akku abgekühlt ist, bleibt die rote Leuchte kontinuierlich eingeschaltet, die grüne Leuchte wird weiter blinken, und der Lader wird das Ladeverfahren fortsetzen.

AKKU IM LADER LASSEN

Der Lader und der Batteriepack können abgeschlossen bleiben, wobei die Ladeanzeige "Akkuladung abgeschlossen" anzeigt.

SCHWACHE BATTERIEPACKS: Schwache Batterien werden weiterhin funktionieren, aber

es sollte nicht erwartet werden, dass sie so viel Arbeit verrichten.

FEHLERHAFTES BATTERIEPACKS: Dieser Lader lädt kein fehlerhaftes Batteriepack. Der Lader zeigt ein fehlerhaftes Batteriepack an, indem er sich weigert, zu leuchten oder "Problematischer Akku" oder "Lader" anzeigt.

HINWEIS: Dies könnte auch auf ein Problem mit dem Lader hinweisen.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

WANDMONTAGE OC18

Diese Ladegeräte sind dafür ausgelegt, an der Wand montiert zu werden oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsfläche zu stehen. Wenn Sie die Wandmontage bevorzugen, platzieren Sie das Ladegerät in Reichweite einer Steckdose. Befestigen Sie das Ladegerät sicher mit Trockenbauschrauben, die mindestens 25,4 mm lang sind und in Holz verschraubt werden, um eine optimale Tiefe zu erreichen, wobei etwa 5,5 mm des Schraubengewindes freiliegen.

WICHTIGE NOTIZEN ZUM LADEN

1. Die längste Lebensdauer und beste Leistung können erzielt werden, wenn der Batteriepack geladen wird, wenn die Lufttemperatur zwischen 18 und 24 Grad Celsius liegt. Laden Sie den Batteriepack NICHT bei Lufttemperaturen unter +4,5 Grad Celsius oder über +40,5 Grad Celsius. Dies ist wichtig und verhindert ernsthafte Schäden am Batteriepack.

2. Das Ladegerät und der Batteriepack können während des Ladevorgangs warm werden. Dies ist ein normaler Zustand und deutet nicht auf ein Problem hin. Um die Kühlung des Batteriepacks nach Gebrauch zu erleichtern, vermeiden Sie es, das Ladegerät oder den Batteriepack in einer warmen Umgebung wie in einem Metallschuppen oder einem ungedämmten Anhänger zu platzieren.

3. Wenn der Batteriepack nicht ordnungsgemäß geladen wird:

- Überprüfen Sie die Funktion der Steckdose, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät einstecken.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose an einen Lichtschalter angeschlossen ist, der die Stromversorgung unterbricht, wenn Sie das Licht ausschalten.
- Verschieben Sie das Ladegerät und den Batteriepack an einen Ort, an dem die umgebende Lufttemperatur etwa 18-24 Grad Celsius beträgt.
- Wenn die Ladeprobleme weiterhin bestehen, bringen Sie das Werkzeug, den

Batteriepack und das Ladegerät zu Ihrem örtlichen Servicecenter.

4. er Batteriepack sollte aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Leistung für Aufgaben erbringt, die zuvor problemlos erledigt wurden. VERWENDEN SIE NICHT weiterhin unter diesen Bedingungen. Befolgen Sie das Ladeverfahren. Sie können auch einen teilweise gebrauchten Pack jederzeit aufladen, ohne dass dies den Batteriepack negativ beeinflusst.

5. Fremdmaterialien mit leitfähiger Natur wiez. B. Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Aluminiumfolie oder jegliche Ansammlung von metallischen Partikeln sollten von den Ladegeräteinsparungen ferngehalten werden. Trennen Sie immer das Ladegerät von der Stromversorgung, wenn sich kein Batteriepack in der Aussparung befindet. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

6. Das Ladegerät nicht einfrieren oder in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.

52

WARNING: Stromschlaggefahr. Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Ladegerät gelangen. Es kann zu einem elektrischen Schlag kommen.

WARNING: Brandgefahr. Tauchen Sie den Batteriepack nicht in Flüssigkeit ein oder lassen Sie keine Flüssigkeit in den Batteriepack gelangen. Versuchen Sie niemals, den Batteriepack aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Kunststoffgehäuse des Batteriepacks bricht oder Risse aufweist, bringen Sie es zur Entsorgung in ein Servicecenter.

LAGEREMPFEHLUNGEN

1. Der beste Lagerplatz ist kühl und trocken, fern von direktem Sonnenlicht und übermäßiger Hitze oder Kälte.

2. Für die langfristige Lagerung wird empfohlen, einen vollständig geladenen Akkupack an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb des Ladegeräts für optimale Ergebnisse zu lagern.

HINWEIS: Akkupacks sollten nicht vollständig entladen gelagert werden. Der Akkupack muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

SYMBOLGY

V	Volts
==	Gleichstrom
psi	Pfund pro Quadratzoll
	Lesen Sie das Bedienungshandbuch

MONTAGE

WARNING! Nur mit dem für den Akku vorgesehenen Ladegerät aufladen. Lesen Sie für spezifische Ladeanweisungen das dem Ladegerät und Akku beiliegende Bedienungshandbuch.

Entfernen/Einfügen des Akkus

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstasten und ziehen Sie den Akkupack vom Werkzeug weg.

WARNING! Sperren Sie immer den Abzug oder entfernen Sie den Akkupack, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie den Pack in den Körper des Werkzeugs. Stellen Sie sicher, dass er sicher einrastet.

WARNING! Verwenden Sie nur für dies es Werkzeug ausdrücklich empfohlene Zubehörteile. Andere können gefährlich sein.

BETRIEB

WARNING! Entfernen Sie immer den Akkupack, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder entfernen. Verwenden Sie nur für dieses Werkzeug ausdrücklich empfohlene Zubehörteile. Andere können gefährlich sein. Tragen Sie zur Verringerung des Verletzungsrisikos immer geeigneten Augenschutz, der mit ANSI Z87.1 gekennzeichnet ist.

Kraftstoffanzeige

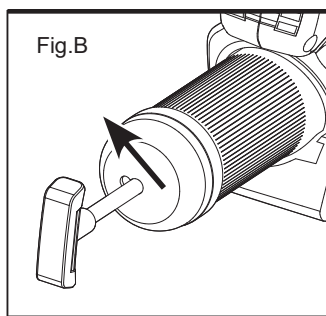
Um den Ladestand des Akkus zu bestimmen, drücken Sie den Abzug. Die Kraftstoffanzeige leuchtet 2-3 Sekunden lang auf. Um das Ende des Ladevorgangs anzuzeigen, blinkt 1 Licht auf der Kraftstoffanzeige 23 Sekunden lang.

Installation eines Anschlusses/Kupplung

ACHTUNG! Schrauben Sie die passende Kupplung an das Ende der Schlauchbaugruppe. Verwenden Sie nur Zubehörteile mit einer Nennleistung von mindestens 10.000 psi (690 bar). Um eine Verunreinigung in der Fettpresse zu vermeiden, stellen Sie immer

sicher, dass das Fass (innen und außen) und die Flächen, die das Fass berühren, frei von Schmutz, Staub und Ablagerungen sind. Diese Ablagerungen können in die Fettpresse gelangen und das Ventil verstopfen

Grease Cartridge Loading



1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Ziehen Sie den Stab zurück und schieben Sie ihn seitlich in die Haltenut. Stellen Sie sicher, dass der Stab sicher in der Nut sitzt, da er sonst zurückspringen kann.
3. Schrauben Sie das Fass ab und entfernen Sie es.
4. Entfernen Sie die Kappe von der Patrone.
5. Setzen Sie die Patrone mit der offenen Seite zuerst in das Fass ein.
6. Entfernen Sie die Dichtung von der Patrone.
7. Schrauben Sie das Fass in die Fettpresse.
8. Lösen Sie den Stab aus der Haltenut und drücken Sie ihn vollständig in das Fass.
9. Füllen Sie die Fettpresse gemäß "Fetten der Fettpresse".

Bulk-Grease-Beladung

Bulk-Fett kann auf 2 Arten geladen werden, indem das Fass für die Saugbeladung verwendet wird oder indem eine Pumpe zum Beladen des Fetts über eine Kupplung verwendet wird.

Saugbeladung

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Schrauben Sie das Fass ab und entfernen Sie es.
3. Führen Sie das offene Ende des Fasses unter die Oberfläche des Schmierfetts ein.
4. Ziehen Sie den Stab zurück und schieben Sie ihn seitlich in die Haltenut.
5. Entfernen Sie das Fass aus dem Schmierfett.

6. Wischen Sie überschüssiges Fett von außen am Fass ab und schrauben Sie es in die Fettpresse.
7. Lösen Sie den Stab aus der Haltenut und drücken Sie ihn vollständig in das Fass.
8. Primieren Sie die Fettpresse gemäß "Fettpresse primieren".



ACHTUNG! Um das Verletzungsrisiko zu verringern, verwenden Sie passende Anschlüsse. Ein zu hoher Druck kann durch Hochdruck-Ladegeräte verursacht werden.

Pumpenbeladung

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Ziehen Sie den Stab zurück und drehen Sie den Stabgriff, um ihn am Kolben zu verriegeln. Lösen Sie den Stab/Kolben. Drücken Sie den Stab NICHT in die Haltenut.
3. Setzen Sie den Laderanschluss in den Fettpresse enladerkuppler ein.



ACHTUNG! Um Schäden an der Fettpresse und

der Pumpe zu vermeiden, MUSS der Laderanschluss kompatibel mit der Kupplung sein und eine Nennleistung von mindestens 10.000 psi (690 bar) haben.

4. Betätigen Sie die Laderpumpe, bis der Stab etwa 8" aus dem Fass herausgedrückt wurde.
5. Drehen Sie den Stabgriff, um den Kolben freizugeben. Drücken Sie den Stab vollständig in das Fass.
6. Füllen Sie die Fettpresse gemäß "Fetten der Fettpresse".

Das Einstellen der Fettpresse

1. Wenn Luft im Fließweg des Fetts verbleibt, kann das Werkzeug kein Fett genau abgeben. Entlüften Sie die Luft vor jeder Verwendung und auch, wenn das Werkzeug aufgrund von Luft falsch zu funktionieren scheint.
2. Um Luft aus dem Inneren des Werkzeugs zu entlüften, lösen Sie das Entlüftungsventil für die Luftablässe. Luft tritt aus dem Loch für den Luftablauf aus.
3. Befestigen Sie das Entlüftungsventil, wenn Siedes Fett aus dem Loch austreten sehen.
4. Drücken Sie den Abzug für 10-2 Sekunden.
5. Wenn kein Fett erscheint, wiederholen Sie ab Schritt 2.

HINWEIS: Dieses Werkzeug wurde nach Werknormen getestet, was dazu führt, dass eine geringe Menge Fett im Pumpenkörper, Schlauch und Kupplungseinheit verbleibt. Es wird empfohlen, dieses Werkzeug vor der tatsächlichen Verwendung mit der Marke des zu verwendenden Schmiermittels zu spülen.

Einstellen des Zählzählers

Der Zählzähler kann eingestellt werden, um die Menge des abgegebenen Fetts zu begrenzen. Stellen Sie den Zähler auf "6" ein, um Fett abzugeben, solange der Abzug betätigt wird. Stellen Sieden Zähler auf "1" bis "5" ein, um eine bestimmte Menge Fett abzugeben.

FEHLERBEHEBUNG

Unable to pull back rod	Press the bleeder to release pressure
Unable to push rod forward	Rotate rod 90° to disengage it from plunger
No grease when trigger is pulled	Barrel is empty, add grease
	Air pockets in the barrel, prime the grease gun
	Contamination in grease barrel, see "Clearing Contamination"
Grease gun stops pumping after one/several pump strokes	Confirm that Counter dial is set to "ON" position

54

KONTAMINATION BESEITIGEN

Wenn der Motor läuft, wenn der Abzug betätigt wird, aber es kein Pumpengeräusch gibt und kein Fett abgegeben wird, kann Kontamination in der Fettresse vorliegen. Stellen Sie immersicher, dass das Fass (innen und außen) und die Oberflächen, die das Fass berühren, frei von Schmutz, Staub und Ablagerungen sind. Diese Ablagerungen können in die Fettresse gelangen und das Ventil verstopfen.

Um die Kontamination zu beseitigen:

1. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß eingestellt ist und ausreichend Fett im Fass vorhanden ist. Wenn das Problem weiterhin besteht...
2. Entfernen Sie die Schlauchbaugruppe.
3. Ziehen Sie den Abzug und halten Sie ihn bis zu 4
- 5 Sekunden lang gedrückt. Wenn Fett aus dem Werkzeug zu pumpen beginnt, wurde der Schmutz beseitigt. Befestigen Sie die Schlauchbaugruppe wieder und beginnen Sie mit der Verwendung des Werkzeugs. Wenn das Problem weiterhin besteht...
4. Entfernen Sie die Schraube unterhalb der Schlauchbaugruppe.
5. Drücken Sie den Abzug 15 Sekunden lang, um die Verunreinigung zu beseitigen.

6. Wenn eine Feder oder eine Kugel ausgestoßen wird, wischen Sie alle Verunreinigungen ab und setzen Sie sie wieder ein, wie gezeigt.
7. Befestigen Sie die Schraube wieder und ziehen Sie sie fest an.
8. Drücken Sie den Abzug 30 Sekunden lang.
9. Befestigen Sie die Schlauchbaugruppe wieder und beginnen Sie mit der Verwendung des Werkzeugs.

WARNUNG VOR

⚠️ WARNUNG! Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ziehen Sie immer den Stecker des Ladegeräts ab und entfernen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät oder Werkzeug, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Zerlegen Sie niemals das Werkzeug, den Akkupack oder das Ladegerät. Wenden Sie sich an eine Serviceeinrichtung für ALLE Reparaturen.

Pflege des Werkzeugs

Halten Sie Ihr Werkzeug, Akkupack und Ladegerät in gutem Zustand, indem Sie ein regelmäßiges Wartungsprogramm annehmen. Überprüfen Sie Ihr Werkzeug auf Probleme wie unangemessenes Geräusch, Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Bruch von Teilen oder andere Zustände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen können. Bringen Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Ladegerät zur Reparatur in eine Serviceeinrichtung.

Nach sechs Monaten bis einem Jahr, je nach Verwendung, bringen Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Ladegerät zur Inspektion in eine Serviceeinrichtung. Wenn das Werkzeug mit einem vollständig aufgeladenen Akkupack nicht startet oder nicht mit voller Leistung arbeitet, reinigen Sie die Kontakte am Akkupack.

Cleaning

Clean dust and debris from any vents. Keep tool clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

Wenn das Werkzeug immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, bringen Sie das Werkzeug, das Ladegerät und das Akkupack zur Reparatur in eine Serviceeinrichtung.



WARNUNG! Um das Risiko von Personenschäden und Schäden zu reduzieren, tauchen Sie niemals Ihr Werkzeug, Akkupack oder Ladegerät in Flüssigkeit ein oder lassen Flüssigkeit in sie eindringen.

Reinigung

Entfernen Sie Staub und Schmutz aus allen Belüftungsöffnungen. Halten Sie das Werkzeug sauber, trocken und frei von Öl oder Fett. Verwenden Sie zur Reinigung nur mildes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch, da bestimmte Reinigungsmittel und Lösungsmittel schädlich für Kunststoffe und andere isolierte Teile sind. Dazu gehören Benzin, Terpentin, Verdünner, Lackverdünner, chlorierte Reinigungsmittel, Ammoniak und Haushaltsreiniger mit Ammoniak. Verwenden Sie niemals brennbare oder entzündliche Lösungsmittel in der Nähe von Werkzeugen.

Reparaturen

Für Reparaturen bringen Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Ladegerät zum nächsten geeigneten autorisierten Servicecenter.

ACCESSORIES



WARNUNG! Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Andere können gefährlich sein.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.

South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi County, Zhejiang 321200, P. R. China.

dass die nachfolgende bezeichnete Maschine aufgrund der Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien (siehe Punkt 4) entspricht.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

1. Produktbezeichnung / Funktion: **Batteriebetriebene Fettpresse**

Wir erklären, dass die Maschinen für die Schmierung verschiedener mechanischer Komponenten in Automobil-, Industrie- und Landmaschinen bestimmt sind.

2. Typenbezeichnung : **BA7141**

3. Seriennummer : **0001-9999**

4. Einschlägige EG Richtlinien: - Maschinenrichtlinie 2006/42/EC;

5. Angewendete harmonisierte Normen:

- EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

- EN ISO12100:2010

- EN IEC 55014-1:2021

- EN IEC 55014-2:2021

6. Dokumentationsverantwortlicher: EC REP SERVICES SL

Calle Gran Via 49, 7 Dch. Madrid 28013 Spain

Mitangewendete EG Richtlinien: - Richtlinie über EMC 2014/30/EU

7. Datum/Ort/ Name /Herstellerunterschrift:

2024/07/25

李胜男

Zhejiang, Wuyi

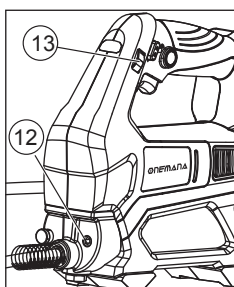
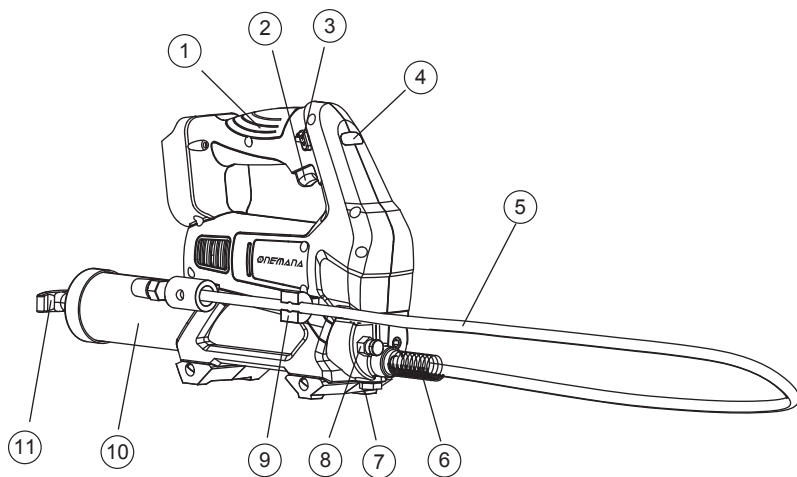
8. Angaben zum Unterzeichner:

Direktor Qualität

浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO.,LTD.

Li Shengnan

Fig.A



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Maniglia | 8. Valvola di sfiato |
| 2. Grilletto | 9. Morsetto per tubo |
| 3. Blocco del grilletto | 10. Serbatoio |
| 4. LED | 11. Manico asta |
| 5. Assemblaggio del tubo | 12. Accoppiatore di carico |
| 6. Solievo dalla tensione | 13. Quadrante contatore |
| 7. Bullone | |

SPECIFICHE TECNICHE

Numero di modello	BA7141-2			
Batería	20V === /4.0Ah			
Tensione nominale	20V ==			
L _{pA} /K _{pA}	79/3dB(A)			
L _{WA} /K _{WA}	87 /3dB(A)			
ah	1,96m/s ²			
K	1,5m/s ²			
Pressione massima di e servizio	690Bar	10000PSI	690Bar	10000PSI
Portata massima	240ml/min	8.11 oz/min	240ml/min	8.11 oz/min
Lunghezza del tubo	1m	40inches	1m	40inches
Capacità del serbatoio	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge	397gram Cartridge	14.01 oz Cartridge
	420g Bulk	14.82 oz Bulk	420g Bulk	14.82 oz Bulk
Peso netto (batteria non inclusa)	3kg	6.6lbs	3kg	6.6lbs

SIMBOLI E PAROLE DI ALLERTA SULLA SICUREZZA

Questo manuale di istruzioni utilizza i seguenti simboli di allerta sulla sicurezza e parole per avvisarti di situazioni pericolose e del rischio di lesioni personali o danni materiali.

 **PERICOLO:** Indica una situazione imminente pericolosa che, se non evitata, comporterà la morte o lesioni gravi.

 **ATTENZIONE:** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare la morte o lesioni gravi.

 **CAUTELA:** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate. (Utilizzato senza parola) Indica un messaggio correlato alla sicurezza.

 **AVVISO:** Indica una pratica non correlata alle lesioni personali che, se non evitata, potrebbe comportare danni materiali.

 **AVVERTENZA:** Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni. Mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

 **AVERTISSEMENT:** Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

 **AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

a) Mantenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere la polvere o i vapori.

c) Tenere i bambini e i passanti lontani durante l'uso di un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) SICUREZZA ELETTRICA

a) Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici messi a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto corporeo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Vi è un aumento del rischio di scosse elettriche se il vostro corpo è messo a terra.

c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni umide. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenterà il rischio di scosse elettriche.

d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Mantenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga adatto all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore di circuito di guasto a terra (GFCI). L'uso di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

3) SICUREZZA PERSONALE

a) Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'utilizzo di dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezione uditiva adatti alle condizioni appropriate ridurrà le lesioni personali.

c) Prevenire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione spenta prima di collegare.

o alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare l'utensile.

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o mettere in funzione utensili elettrici con l'interruttore acceso invita agli incidenti.

d) Rimuovere qualsiasi chiave o chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave o chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbe causare lesioni personali.

e) Non sporgersi troppo. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio corretti.

Questo consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

f) Vestirsi correttamente. Non indossare abiti o gioielli larghi. Tenere i capelli, gli abiti e i guanti lontani dalle parti in movimento.

Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.

g) Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.

L'uso dell'aspirazione della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

60

4) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la vostra applicazione. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro al ritmo per cui è stato progettato.

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne.

Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacchetto batterie dall'utensile elettrico prima di apportare eventuali regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dall' portata dei bambini e non consentire a persone non familiari con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

e) Entretien des outils électriques. Vérifiez les éventuels désalignements ou blocages des pièces en mouvement, la casse des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des

outils électriques mal entretenus.

f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outil, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

5) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

a) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.

b) Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement désignées. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.

c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la loin d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'un terminal à un autre. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un professionnel de la santé. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

6) SERVICE

a) Faites entretenir votre outil électrique par une personne qualifiée en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LE PISTOLET À GRAISSE

• Une pression élevée peut provoquer la rupture de certaines pièces d'outil ou de l'assemblage de tuyau, entraînant un risque de blessure par injection et/ou d'amputation. Inspectez l'outil et l'assemblage de tuyau pour détecter les dommages ou l'usure avant chaque utilisation. Ne pas utiliser en cas de dommages ou d'usure.

• Ne pas utiliser sans l'équipement de sécurité approprié, y compris une protection oculaire portant la marque de conformité ANSI Z87.1, et des gants.

• Tenez l'assemblage de tuyau par le dispositif de soulagement de la tension du ressort pour éviter de plier le tuyau.

• La graisse et les lubrifiants peuvent être inflammables. Ne les exposez pas à la flamme ou à une source de chaleur. Suivez tous les avertissements et instructions du fabricant de graisse et de lubrifiant.

• Usa sempre il buon senso e sii cauto nell'usare gli strumenti. Non è possibile prevedere ogni situazione che potrebbe portare a un risultato pericoloso. Non utilizzare questo strumento se non si comprendono queste istruzioni operative o se si ritiene che il lavoro sia al di là delle proprie capacità. IT

• Mantenere etichette e targhette.

Queste portano informazioni importanti. Se illeggibili mancanti, contattare un centro di assistenza per una sostituzione gratuita.

ATTENZIONE! Alcune polveri create da lavori con levigatrici, seghe, smerigliatrici, trapani e altre attività edili contengono sostanze chimiche note per causare cancro, difetti congeniti o altri danni riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze sono:

- piombo dalle vernici a base di piombo
- silice cristallina da mattoni e cemento e altri prodotti in muratura,
- arsenico e cromo da legname trattato chimicamente. Il rischio di esposizione a queste sostanze varia, a seconda della frequenza con cui si svolge questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze: lavorare in un'area ben ventilata e utilizzare l'attrezzatura di sicurezza approvata, come quelle maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare particelle microscopiche.

REGOLE DI SICUREZZA AG

• Tenere l'utensile elettrico per le superfici isolanti quando si esegue un'operazione in cui il fissaggio potrebbe venire a contatto con cavi nudi. I fissaggi che entrano in contatto con un cavo "vivo" potrebbero rendere i metalli esposti dell'utensile elettrico "vivi" e potrebbero dare all'operatore una scossa elettrica.

• Le prese d'aria spesso coprono parti in movimento e dovrebbero essere evitate. Abbigliamento largo, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati in parti in movimento.



ATTENZIONE: USARE SEMPRE occhiali di sicurezza. Gli occhiali da vista comuni NON sono occhiali di sicurezza. Usare anche maschera facciale o antipolvere se

ATTREZZATURE DI SICUREZZA CERTIFICATE: l'operazione di taglio è polverosa. **INDOSSARE SEMPRE**

- protezione oculare ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)

- protezione uditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protezione respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ATTENZIONE: Alcune polveri create da levigatura, segatura, smerigliatura, trapanatura e altre attività edili contengono sostanze chimiche note allo Stato della California per causare cancro, difetti congeniti o altri danni riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze sono:

- Piombo dalle vernici a base di piombo
- Silice cristallina da mattoni e cemento e altri prodotti in muratura

- Arsenico e cromo da legname trattato chimicamente

Il rischio da queste esposizioni varia, a seconda di quanto spesso si svolge questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in un'area ben ventilata e lavorare con attrezzature di sicurezza approvate, come quelle maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare particelle microscopiche.

- Evitare il contatto prolungato con la polverosa levigatura con energia, segatura, smerigliatura, trapanatura e altre attività edili. Indossare i indumenti protettivi e lavare le zone esposte con acqua e sapone. Consentire alla polvere di entrare in bocca, negli occhi o sulla pelle potrebbe favorire l'assorbimento di sostanze chimiche nocive.



AVVERTENZA: L'uso di questo attrezzo può generare e/o disperdere polvere, che potrebbe causare lesioni respiratorie gravi e permanenti o altre lesioni. Utilizzare sempre una protezione respiratoria approvata da NIOSH/OSHA adeguata all'esposizione alla polvere. Dirigere le particelle lontano dal viso e dal corpo.



Indossare sempre la corretta protezione uditiva personale che si conforma allo standard ANSI S12.6 (S3.19) durante l'uso. In alcune condizioni e durata d'uso, il rumore prodotto da questo prodotto potrebbe contribuire alla perdita dell'udito.



ATTENZIONE: Quando non è in uso, posizionare l'attrezzo su un lato su una superficie stabile dove non causi un pericolo di inciampo o caduta. Alcuni attrezzi con ampie batterie possono stare in piedi sulla batteria ma possono essere facilmente ribaltati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER TUTTI I PACCHI BATTERIA

Quando si ordinano pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il numero di catalogo e la tensione. Consultare la tabella alla fine di questo manuale per la compatibilità dei caricatori e dei pacchi batteria. Il pacco batteria non è completamente carico fuori dalla scatola. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza di seguito e seguire le procedure di ricarica indicate.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI



AVVERTENZA: Non caricare o utilizzare il pacco batteria in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Inserire o rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie potrebbe accendere la polvere o i fumi.

- **NON FORZARE** mai il pacco batteria nel caricabatterie. **NON** modificare il pacco batteria in alcun modo per adattarlo a un caricabatterie non compatibile poiché il pacco batteria potrebbe rompersi causando gravi lesioni personali. Consultare la tabella alla fine di questo manuale per la compatibilità delle batterie e dei caricabatterie.
 - Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatterie MAXXT designati.
 - **NON** schizzare o immergere in acqua o altri liquidi.
 - Non conservare o utilizzare l'attrezzo e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura possa raggiungere o superare i 40°C (come capanni esterni o edifici metallici in estate). Per una durata migliore, conservare i pacchi batteria in un luogo fresco e asciutto.
- NOTA:** Non conservare i pacchi batteria in un attrezzo con l'interruttore bloccato. Non incollare mai l'interruttore in posizione **ACCESA**.



AVVERTENZA: Pericolo di incendio. Non cercare mai di aprire il pacco batteria per qualsiasi motivo. Se il case del pacco

batteria è crepato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, lasciare cadere o danneggiare il pacco batteria. **Non** utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia ricevuto un colpo forte, sia stato lasciato cadere, schiacciato o danneggiato in qualche modo (ad esempio, forato con un chiodo, colpito con un martello, calpestato). I pacchi batteria danneggiati devono essere restituiti al centro di assistenza per il riciclo.



AVVERTENZA: Pericolo di incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo che oggetti metallici possano entrare in contatto con i terminali della batteria esposti. Il trasporto delle batterie può potenzialmente causare incendi se i terminali della batteria entrano accidentalmente in contatto con materiali conduttivi come chiavi, monete, utensili a mano e simili. Le normative del Dipartimento dei Trasporti degli Stati Uniti sui Materiali Pericolosi (HMR) vietano effettivamente il trasporto di batterie nel commercio o sugli aerei (ad esempio, confezionate in valigie e bagagli a mano) **AMENZO CHE** non siano adeguatamente protette dai cortocircuiti. Quindi, durante il trasporto dei singoli pacchi batteria, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati dai materiali che potrebbero entrarvi in contatto e causare un cortocircuito.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE BATTERIE AL LITIO-IONE (LI-ION)

- Non incenerire il pacco batteria anche se è gravemente danneggiato o completamente consumato. Il pacco batteria può esplodere in un incendio. Vengono creati fumi tossici e materiali quando i pacchi batterie al litio ionico vengono bruciati.
- Se il contenuto della batteria entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente la zona con acqua tiepida e sapone. Se il liquido della batteria finisce negli occhi, sciacquare con acqua l'occhio aperto per 15 minuti o finché l'irritazione cessa. Se è necessaria assistenza medica, l'elettrolita della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e sali di litio.
- Il contenuto delle celle di batteria aperte può causare irritazione delle vie respiratorie. Fornire aria fresca. Se i sintomi persistono, cercare assistenza medica.



ARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark

or flame.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER TUTTI I CARICABATTERIE

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI:

Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di utilizzo per i caricabatterie.

- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze presenti sul caricabatterie, sul pacco batteria e sul prodotto che utilizza il pacco batteria.



AVVERTENZA: Pericolo di scossa elettrica. Non permettere a nessun liquido di entrare nel caricabatterie. Potrebbe verificarsi una scossa elettrica.



CAUTELA: Pericolo di ustione. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solo i pacchi batteria ricaricabili MAXXT. Altri tipi di batterie potrebbero surriscaldarsi ed esplodere, causando lesioni personali e danni materiali. **AVVISO:** In determinate condizioni, con il caricabatterie collegato all'alimentazione, il caricabatterie può essere cortocircuitato da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva, come ad esempio, ma non solo, polvere da smerigliatura, trucioli di metallo, lana d'acciaio, alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere tenuti lontani dalle cavità del caricabatterie. Scolegare sempre il caricabatterie dall'alimentazione quando non c'è un pacco batteria nella cavità. Scollegare il caricabatterie prima di tentare la pulizia.



AVVISO: • NON tentare di caricare il pacco batterie con caricatori diversi da quelli presenti in questo manuale. Il caricatore e il pacco batterie sono progettati appositamente per lavorare insieme.

- Questi caricatori non sono destinati a usi diversi dalla ricarica delle batterie ricaricabili MAXXT. Altri utilizzi possono comportare rischi di incendio, scosse elettriche o folgorazioni.

- Non esporre il caricatore alla pioggia o alla neve.

- Tirare dalla spina anziché dal cavo quando si scollega il caricatore. Questo ridurrà il rischio di danneggiare la spina e il cavo elettrico.

- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, inciampato o altrimenti danneggiato o sottoposto a stress.

- Non utilizzare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'uso di una prolunga impropria potrebbe comportare rischi

di incendio, scosse elettriche o folgorazioni.

- Quando si utilizza un caricatore all'aperto, assicurarsi sempre di fornire un luogo asciutto e utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

- Una prolunga deve avere una dimensione del filo adeguata (AWG o calibro del filo americano) per motivi di sicurezza. Più basso è il numero di calibro del filo, maggiore è la capacità del cavo, cioè il calibro 16 ha una maggiore capacità rispetto al calibro 18. Un cavo sottodimensionato causerà una caduta di tensione con conseguente perdita di potenza e surriscaldamento. Quando si utilizzano più prolunghe per raggiungere la lunghezza totale, assicurarsi che ogni prolunga individuale contenga almeno la dimensione minima del filo. La tabella seguente mostra la dimensione corretta da utilizzare in base alla lunghezza del cavo e alla corrente nominale. In caso di dubbio, utilizzare il calibro successivo più pesante. Più basso è il numero di calibro, più pesante è il cavo.

Calibro minimo per set di cavi

Ampere Rating		Volts		Lunghezza totale del cavo in piedi (metri)			
		120V	240V	25	50	100	150
				(7.6)	(15.2)	(30.5)	(45.7)
				50	100	200	300
				(15.2)	(30.5)	(61.0)	(91.4)
Più Di	Non Più Di	AWG					
0	6			18	16	16	14
6	10			18	16	14	12
10	12			16	16	14	12
12	16			14	12	Non Raccomandato	

- Non mettere alcun oggetto sul caricatore o su una superficie morbida che potrebbe ostruire le fessure di ventilazione e causare un eccessivo calore interno. Posizionare il caricatore lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricatore è ventilato attraverso fessure nella parte superiore e inferiore del contenitore.

- Non utilizzare il caricatore con un cavo o una spina danneggiati.

- Non utilizzare il caricatore se ha ricevuto un colpo forte, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.

Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare il caricatore; portarlo in un centro di assistenza autorizzato quando è necessario un intervento o una riparazione. Un rimontaggio errato potrebbe comportare un rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.

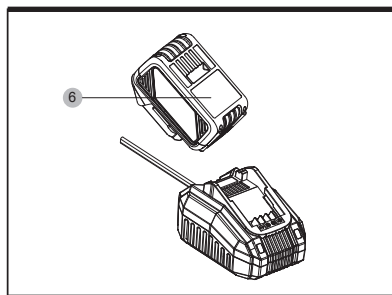
- Scollegare il caricatore dalla presa prima di tentare qualsiasi pulizia. Ciò ridurrà il rischio di scossa elettrica. Rimuovere il pacchetto batteria non ridurrà questo rischio.

- NON tentare MAI di collegare insieme 2 caricabatterie.

CARICABATTERIE

Il tuo utensile utilizza un caricabatterie MAXX T. Assicurati di leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il caricabatterie.

1. Inserisci il caricabatterie in una presa adeguata prima di inserire il pacchetto batteria.
2. Inserisci il pacchetto batteria ⑥ nel caricabatterie, come mostrato nella Figura B, assicurandoti che il pacchetto sia completamente inserito nel caricabatterie. La luce rossa (carica) lampeggerà continuamente, indicando che il processo di ricarica è iniziato.
3. Il completamento della ricarica sarà indicato dalla luce verde rimanente ACCESA continuamente, la luce rossa SPENTA. Il pacchetto è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie.



FUNZIONAMENTO DELLE LUCI DI SEGNALE OC18

		Luce rossa	Luce verde
	Carica del pacco batterie	●	☀
	Pacco batterie caricato	●	●
	Ritardo caldo/freddo	☀	●
	Problema del pacco batterie	☀	☀
	Caricatore in standby	●	●
	Sovraccaricato	☀	●

Indicatori di carica

Questo caricatore è progettato per rilevare determinati problemi che possono sorgere. I problemi sono indicati dal rapido lampeggio delle luci verde e rossa. Se ciò accade, reinserire il pacco batterie nel caricatore. Se il problema persiste, provare con un diverso pacco batterie per determinare se il caricatore funziona correttamente. Se il nuovo pacco si carica correttamente, allora il pacco originale è difettoso e dovrebbe essere restituito a un centro di assistenza o altro sito di raccolta per il riciclaggio. Se il nuovo pacco batteria presenta la stessa indicazione di problema dell'originale, far testare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato.

RITARDO PACCO BATTERIE CALDO/FREDDO

Il caricatore OC18 dispone di una funzionalità di ritardo caldo/freddo. Quando il caricatore rileva una batteria calda, ritarda automaticamente la carica fino a quando la batteria si è raffreddata. Quando il caricatore rileva una batteria fredda, ritarda automaticamente la carica fino a quando la batteria si è riscaldata. La luce rossa continuerà a lampeggiare durante questa operazione. Una volta che la batteria si è raffreddata, la luce rossa rimarrà accesa continuamente, la luce verde continuerà a lampeggiare e il caricatore riprenderà la procedura di carica.

LASCIARE IL PACCO BATTERIE NEL CARICATORE

Il caricatore e il pacco batterie possono essere lasciati collegati con l'indicatore di carica che mostra "Pacco batterie caricato".

BATTERIE DEBOLI:

Le batterie deboli continueranno a funzionare ma non ci si dovrebbe aspettare che svolgano lo stesso lavoro.

PACCHI BATTERIE DIFETTOSI:

Questo caricatore non caricherà un pacco batterie difettoso. Il caricatore indicherà un pacco batterie difettoso rifiutandosi di accendersi o mostrando "Problema del pacco batterie" o "Caricatore".

NOTA: Questo potrebbe indicare anche un problema con il caricatore.

MONTAGGIO A PARETE OC18

Questi caricatori sono progettati per essere montati a parete o posizionati in posizione verticale su una tavola o una superficie di lavoro. Se si monta a parete, posizionare il caricatore entro la portata di una presa elettrica. Montare saldamente il caricatore utilizzando viti per cartongesso lunghe almeno 1" (25,4 mm), avvitate nel legno fino a una profondità ottimale lasciando circa 7/32" (5,5 mm) della vite esposta.

NOTE IMPORTANTI SULLA CARICA

1. La durata più lunga e le migliori prestazioni possono non essere ottenute se il pacchetto batterie viene caricato quando la temperatura dell'aria è compresa tra 65°F e 75°F (18–24°C). NON caricare il pacchetto batterie a una temperatura dell'aria inferiore a +40°F (+4,5°C) o superiore a +105°F (+40,5°C). Questo è importante e previene danni gravi al pacchetto batterie.

2. Il caricatore e il pacchetto batterie possono diventare caldi al tatto durante la carica. Questa è una condizione normale e non indica un problema. Per facilitare il raffreddamento del pacchetto batterie dopo l'uso, evitare di posizionare il caricatore o il pacchetto batterie in un ambiente caldo come in un capanno metallico o in un rimorchio non isolato.

3. Se il pacchetto batterie non si carica correttamente:

- Controllare il funzionamento della presa collegando una lampada o un altro elettrodomestico;
- Verificare se la presa è collegata a un interruttore che spegne l'alimentazione quando si spengono le luci;
- Spostare il caricatore e il pacchetto batterie in una posizione in cui la temperatura dell'aria circostante è di circa 65°F–75°F (18–24°C);
- Se i problemi di carica persistono, portare l'utensile, il pacchetto batterie e il caricatore al centro di assistenza locale.

4. Il pacchetto batterie dovrebbe essere ricaricato quando non è in grado di produrre potenza sufficiente

per lavori che erano facilmente eseguiti in precedenza. NON CONTINUARE a utilizzare in queste condizioni. Seguire la procedura di ricarica. È possibile anche caricare un pacchetto parzialmente usato quando si desidera senza alcun effetto negativo sul pacchetto batterie.

5. Materiali stranieri di natura conduttiva come, ma non limitati a, polvere da rettificazione, trucioli di metallo, lamiere d'acciaio, alluminio, o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontani dalle cavità del caricatore.

Scollegare sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non c'è nessun pacchetto batterie nella cavità. Scollegare il caricatore prima di tentare di pulire.

6. Non congelare o immergere il caricatore in acqua o in qualsiasi altro liquido.



AVVERTENZA: Pericolo di scossa. Non permettere a nessun liquido di penetrare all'interno del caricatore. Potrebbe verificarsi una scossa elettrica.



AVVERTENZA: Pericolo di ustione. Non immergere il pacchetto batterie in alcun liquido o permettere a nessun liquido di entrare nel pacchetto batterie. Non tentare mai di aprire il pacchetto batterie per qualsiasi motivo. Se il rivestimento in plastica del pacchetto batterie si rompe o si crepa, restituirlo a un centro di assistenza per il riciclaggio.

RACCOMANDAZIONI DI ARCHIVIAZIONE

1. Il miglior luogo di archiviazione è uno fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dal caldo o freddo eccessivi.

2. Per un'archiviazione a lungo termine, si consiglia di conservare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricatore per risultati ottimali.

NOTA: I pacchi batteria non dovrebbero essere conservati completamente scarichi. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

SIMBOLISMO

V	Volt
— — —	Corrente Continua
psi	Libri per Pollice Quadra to
	Leggere il Manuale dell'Operatore

ASSEMBLAGGIO



ATTENZIONE! Ricaricare solo con il caricatore specificato per la batteria. Per istruzioni di carica specifiche, leggere il manuale dell'operatore fornito con il caricatore e la batteria.

Rimozione/Inserimento della Batteria

Per rimuovere la batteria, premere i pulsanti di rilascio e tirare il pacco batteria via dall'attrezzo.



ATTENZIONE! Bloccare sempre il grilletto o rimuovere il pacco batteria ogni volta che l'attrezzo non è in uso. Per inserire la batteria, far scorrere il pacco nel corpo dell'attrezzo. Assicurarsi che si agganci saldamente sul posto.



ATTENZIONE! Utilizzare solo accessori specificamente raccomandati per questo attrezzo. Altri potrebbero essere pericolosi.

FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE! Rimuovere sempre il pacco batteria prima di cambiare o rimuovere gli accessori. Utilizzare solo accessori specificamente raccomandati per questo attrezzo. Altri potrebbero essere pericolosi. Per ridurre il rischio di lesioni, indossare sempre una protezione oculare appropriata contrassegnata per essere conforme alla norma ANSI Z87.1.

Indicatore di Livello del Carburante

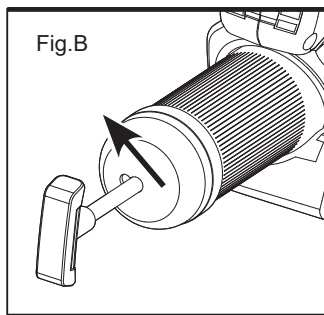
Per determinare la quantità di carica rimasta nella batteria, premere il grilletto. L'indicatore di livello del carburante si accenderà per 2-3 secondi. Per segnalare la fine della carica, 1 luce sull'indicatore del carburante lampeggerà per 2-3 secondi.

Installazione di un Raccordo/Accoppiatore



ATTENZIONE! Avvitare il raccordo appropriato all'estremità dell'assemblaggio della tubazione. Utilizzare solo accessori classificati per almeno 10.000 psi (690 bar). Per evitare la contaminazione nella pistola per grasso, assicurarsi sempre che il barile (interno ed esterno) e le superfici a contatto con il barile siano puliti da sporco, polvere e detriti. Questi detriti possono essere aspirati nella pistola per grasso e ostruire la valvola.

Grease Cartridge Loading



1. Rimuovere il pacchetto batteria.
2. Tirare indietro la stanga e spingerla lateralmente nella fessura di trattenimento. Assicurarsi che la stanga sia saldamente posizionata nella fessura o potrebbe rimbalzare.
3. Svitare e rimuovere il barile.
4. Rimuovere il tappo dal cartuccino.
5. Inserire il cartuccino, con l'estremità aperta per prima, nel barile.
6. Rimuovere il sigillo dal cartuccino.
7. Avvitare il barile nella pistola per grasso.
8. Rilasciare la stanga dalla fessura di trattenimento e spingerla completamente nel barile.
9. Prima la pistola per grasso secondo "Priming the Grease Gun".

Caricamento di Grasso alla Rinfusa

Il grasso alla rinfusa può essere caricato in 2 modi, utilizzando il barile per il caricamento per suzione o utilizzando una pompa per caricare il grasso attraverso un raccordo.

Caricamento per Suzione

1. Rimuovere il pacchetto batteria.
2. Svitare e rimuovere il barile.
3. Inserire l'estremità aperta del barile sotto la superficie del grasso alla rinfusa.
4. Tirare indietro la stanga e spingerla lateralmente nella fessura di trattenimento.
5. Rimuovere il barile dal grasso alla rinfusa.
6. Pulire il grasso in eccesso dall'esterno del barile e avvitare nella pistola per grasso.
7. Rilasciare la stanga dalla fessura di trattenimento e spingerla completamente nel barile.
8. Prima la pistola per grasso secondo "Prima la Pistola per Grasso".



ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di lesioni, utilizzare raccordi. La pressione eccessiva può essere causata da raccordi di caricamento ad alta pressione.

Caricamento con Pompa

1. Rimuovere il pacchetto batteria.
2. Tirare indietro la stanga e girare la maniglia della stanga per bloccarla nel pistone. Rilasciare la stanga/pistone. NON spingere la stanga nella fessura di trattenimento.
3. Inserire il raccordo di caricamento nel raccordo di caricamento della pistola per grasso.



CAUTION! Per evitare danni alla pistola per grasso e alla pompa, il raccordo di caricamento DEVE essere compatibile con il raccordo e classificato per almeno 10.000 psi (690 bar).

4. Azionare la pompa di caricamento fino a quando la stanga sia stata spinta fuori dal barile Pulizia della contaminazione di circa 8".
5. Girare la maniglia della stanga per rilasciare il pistone. Premere completamente la stanga nel barile.
6. Prima la pistola per grasso secondo "Prima la Pistola per Grasso".

Priming della pistola per grasso

1. Se dell'aria rimane nel percorso del flusso del grasso, lo strumento non è in grado di versare il grasso con precisione. Espellere l'aria prima di ogni utilizzo e anche quando lo strumento sembra non funzionare correttamente a causa dell'aria.
2. Per espellere l'aria dall'interno dello strumento, allentare la valvola di sfogo per il drenaggio dell'aria. L'aria esce dal foro per il drenaggio dell'aria.
3. Stringere la valvola di sfogo quando vedi il grasso uscire dal foro.
4. Premere il grilletto per 10-20 secondi.
5. Se il grasso non appare, ripetere dal passaggio 2.

NOTA: Questo strumento è stato testato secondo gli standard di fabbrica, il che comporta una piccola quantità di grasso lasciata nel corpo della pompa, nel tubo e nell'assemblaggio del raccordo. Si consiglia di purgare questo strumento con il marchio di grasso che si utilizzerà prima dell'effettivo utilizzo.

Contatore Dial

Il contatore può essere impostato per limitare la quantità di grasso erogata. Impostare il selettore su "6" per erogare grasso finché il grilletto è premuto. Impostare il selettore su "1" ~ "5" per erogare una quantità specifica di grasso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Impossibile tirare indietro il grilletto	Premere il sfianto per rilasciare la pressione
Impossibile spingere la stanghetta in avanti	Ruotare la stanghetta di 90° per sganciarla dal pistone
Nessun grasso quando si preme il grilletto	Il barile è vuoto, aggiungere grasso
	Bolle d'aria nel barile, premere la pistola per grasso
	Contaminazione nel barile del grasso, vedere "Eliminazione della contaminazione"
La pistola per grasso smette di pompare dopo uno o più colpi	Confermare che il conatore è impostato sulla posizione "ON"

PULIZIA DELLA CONTAMINAZIONE

68

Se il motore funziona quando si preme il grilletto, ma non si sente alcun suono di pompaggio e il grasso non viene erogato, potrebbe esserci contaminazione nella pistola per grasso. Assicurarsi sempre che il barile (interno ed esterno) e le superfici a contatto con il barile siano puliti da sporco, polvere e detriti. Questi detriti possono essere aspirati nella pistola per grasso e ostruire la valvola.

Per eliminare la contaminazione:

1. Assicurarsi che lo strumento sia stato correttamente avviato e che ci sia abbastanza grasso nel barile. Se il problema persiste...
2. Rimuovere l'insieme del tubo flessibile.
3. Tirare e tenere premuto il grilletto per fino a 45 secondi. Se il grasso inizia a fuoriuscire dall'utensile, i detriti sono stati rimossi. Riattaccare l'insieme del tubo flessibile e iniziare ad utilizzare l'utensile. Se il problema persiste...
4. Rimuovere il bullone situato sotto l'insieme del tubo flessibile.
5. Premere il grilletto per 15 secondi per eliminare la contaminazione.
6. Se una molla o una sfera vengono espulse, pulire qualsiasi contaminazione e reinserirle, come mostrato.
7. Riattaccare il bullone e stringere saldamente.
8. Premere il grilletto per 30 secondi.
9. Riattaccare l'insieme del tubo flessibile e iniziare ad utilizzare l'utensile.

MANUTENZIONE



AVVISO! Per ridurre il rischio di lesioni, scollegare sempre il caricabatterie e rimuovere il pacchetto batteria dal caricabatterie o dall'utensile prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Non smontare mai l'utensile, il pacchetto batteria o il caricabatterie. Contattare un centro di assistenza per TUTTE le riparazioni.

Manutenzione dell'utensile

Mantenete il vostro utensile, il blocco batteria e il caricabatteria in buone condizioni adottando un programma regolare di manutenzione. Ispezionare il vostro utensile per individuare problemi come rumori eccessivi, disallineamento o blocco delle parti mobili, rottura di parti o qualsiasi altra condizione che potrebbe influire sul funzionamento dell'utensile. Riportate l'utensile, il blocco batteria e il caricabatteria in un centro di assistenza per la riparazione.

Dopo sei mesi a un anno, a seconda dell'uso, riportate l'utensile, il blocco batteria e il caricabatteria in un centro di assistenza per l'ispezione. Se l'utensile non si avvia o non funziona a piena potenza con un blocco batteria completamente carico, pulite i contatti sul blocco batteria. Se l'utensile continua a non funzionare correttamente, riportate l'utensile, il caricabatteria e il blocco batteria in un centro di assistenza per le riparazioni.



AVVISO! Per ridurre il rischio di lesioni personali e danni, non immergete mai il vostro utensile, il blocco batteria o il caricabatteria in liquidi o permettete a li quidi di penetrarvi.

Pulizia

Pulite la polvere e i detriti da qualsiasi presa d'aria. Mantenete l'utensile pulito, asciutto e privo di olio o g rasso. Utilizzate solo sapone delicato e un panno um ido per pulire, poiché alcuni agenti di pulizia e solven ti sono dannosi per i materiali plastici e altre parti isolate. Alcuni di questi includono benzina, trementina, diluente per lacca, diluente per vernici, solventi per la pulizia clorurati, ammoniaca e detergenti per la casa contenenti ammoniaca. Non utilizzate mai solventi in fiammabili o combustibili vicino agli utensili.

Riparazioni

Per le riparazioni, riportate l'utensile, il blocco batteria e il caricabatteria al centro di assistenza autorizzato più vicino.

ACCESSORI



AVVISO! Utilizzate solo accessori raccomandati. Altri potrebbero essere pericolosi.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo,

Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.

South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi County, Zhejiang 321200, P. R. China.

Dichiara che il seguente apparecchio è conforme ai requisiti di base per la sicurezza e la salute previsti dalle direttive CE (vedi punto 4) in base alla sua progettazione e al suo tipo, come da noi messo in circolazione.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato ed esclude i componenti aggiunti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utilizzatore finale.

1. *Designazione / Funzione: Pistola per grasso a batteria*

Dichiariamo che il macchinario è destinato alla lubrificazione di vari componenti meccanici di macchine automobilistiche, industriali e agricole.

2. *Tipo: BA7141*

3. *Numero di serie: 0001-9999*

4. *Direttive CE applicabili: - Direttiva macchine 2006/42/CE*

5. *Norme armonizzate utilizzate:*

- EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022

- EN ISO12100:2010

- EN IEC 55014-1:2021

- EN IEC 55014-2:2021

6. *Responsabile della documentazione:* EC REP SERVICES SL
Calle Gran Via 49, 7 Dch. Madrid 28013 Spain

Altre direttive CE utilizzate: - Direttiva EMC 2014/30/UE

7. *Data /Nome/luogo/ Firma autorizzata:*

2024/07/25

李胜男

Zhejiang, Wuyi

8. *Titolo del Sinatorio:*

Direttore Qualità

浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO.,LTD.

Li Shengnan



CONTACT US

In Canada
Hyperfit Tools Inc.(AGENT)
Tel:289 644 7621
E-mail: info@hyperfit-tools.ca
www.hyperfit-tools.ca

In Other Countries
E-mail: service@maxxt-tech.com
www.maxxt-tech.com



MAXXT-TECH



MAXXT-TECH



MAXXT-TECH



MAXXT-TECH